

MEDION®

Bedienungsanleitung
Használati útmutató
Navodila za uporabo



**Party Lautsprecher mit DJ-Controller
Party hangszórók DJ vezérlővel
Zvočnik za zabave z DJ-upravljalnikom
MEDION® LIFE® X61420 (MD 44420)**

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	5
1.1.	Zeichenerklärung	5
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
3.	Sicherheitshinweise	7
3.1.	Aufstellungsart	8
3.2.	Stromversorgung	9
3.3.	Umgebungstemperatur	10
3.4.	Bei Störungen.....	10
4.	Lieferumfang	11
5.	Geräteübersicht	12
5.1.	Oberseite.....	12
5.2.	Seitenansicht	14
6.	Inbetriebnahme.....	14
6.1.	Gerät aufstellen.....	14
6.2.	Netzbetrieb - Netzkabel anschließen	14
6.3.	Interner Akku	15
6.4.	Gerät ein-/ausschalten	15
7.	Hinweis zum Aufbau des Gerätes.....	16
8.	Anschlussmöglichkeiten	16
8.1.	AUX-Modus	16
8.2.	USB-Modus.....	17
8.3.	Bluetooth®-Modus	17
8.4.	Mikrofon anschließen.....	18
8.5.	Kopfhörer anschließen.....	18
9.	Bedienung	19
9.1.	Eingangsquelle auswählen.....	19
9.2.	Wiedergabe starten/anhalten	19
9.3.	Titelauswahl	19
9.4.	Lautstärke einstellen.....	20
9.5.	Crossfader	20
9.6.	SCRATCH.....	20
9.7.	PITCH	21
9.8.	Effekte.....	21
9.9.	CUE-Funktionen.....	21
9.10.	Partylicht	22
10.	Fehlerbehebung	22
11.	Reinigung	23
12.	Lagerung bei Nichtbenutzung	23
13.	EU Konformitätsinformation	24
14.	Informationen zu Markenzeichen	24

15.	Entsorgung.....	24
16.	Technische Daten.....	25
16.1.	Informationen zum Bluetooth®.....	26
17.	Serviceinformationen	26
18.	Impressum.....	27
19.	Datenschutzerklärung	28

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



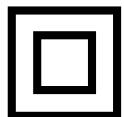
Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

-
- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
 - ▶ Auszuführende Handlungsanweisung
 - Auszuführende Sicherheitshinweise



Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.

Schutzklasse II



Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte die durchgehend doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben. Das Gehäuse eines isolierstoffumschlossenen Elektrogerätes der Schutzklasse II kann teilweise oder vollständig die zusätzliche oder verstärkte Isolierung bilden.



Symbol für Gleichstrom



Symbol für Wechselstrom

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dies ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik.

Der Party-Lautsprecher dient der Wiedergabe von Audiomaterial, welches via USB, Bluetooth® oder AUX IN zugespielt werden kann. Der Party-Lautsprecher kann auch als Durchsageverstärker verwendet werden.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßigen Gebrauchs die Haftung erlischt:

Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise behinderte, ältere Personen mit Einschränkungen ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz auf.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!

3.1. Aufstellungsort



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf oder in die Nähe des Gerätes und des Netzkabels. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Schützen Sie das Gerät und alle angeschlossenen Geräte vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser. Vermeiden Sie Staub, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung, um Betriebsstörungen zu verhindern.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.



WARNUNG!

Brandgefahr!

Eine unzureichende Luftzirkulation kann zu Wärmestau und somit zu Feuer führen.

- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Halten Sie ausgehend von der Geräterückwand min. 5 cm und von beiden Seiten min. 1 cm Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein.
- Bedecken Sie das Gerät nicht mit Gegenständen (Zeitschriften, Decken, etc.), um zu groÙe Erwärmung zu vermeiden.

- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe der Geräte.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Geräts zu vermeiden.
- Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, anderen Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.), um Funktionsstörungen zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus.
Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.

3.2. Stromversorgung

- Betreiben Sie das Gerät nur an geerdeten Steckdosen mit 100-240 V ~ 50/60 Hz. Wenn Sie sich der Stromversorgung am Aufstellungsort nicht sicher sind, fragen Sie beim betreffenden Energieversorger nach.
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

- Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose. Halten Sie beim Abziehen immer den Netzstecker selbst fest. Ziehen Sie nie an der Leitung, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Alle Multimediacräte, die an das Gerät angeschlossen werden, müssen den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie entsprechen.
- Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.

3.3. Umgebungstemperatur

- Das Gerät kann bei einer Umgebungstemperatur von 0 °C bis +35 °C betrieben werden.
- Im ausgeschalteten Zustand kann das Gerät bei 0 °C bis +45 °C gelagert werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur im Trockenen.



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Gerätes kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.

- Warten Sie nach einem Transport des Gerätes solange mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat.

3.4. Bei Störungen

- Überprüfen Sie das Gerät und seine Zubehörteile vor jedem Gebrauch auf eventuelle Beschädigungen.
- Verwenden Sie den Party-Lautsprecher und das Netzkabel nicht, wenn diese Beschädigungen, Rauchentwicklungen oder ungewöhnliche Betriebsgeräusche aufweisen. Trennen Sie gegebenenfalls unverzüglich die Stromversorgung.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Wenden Sie sich im Störungsfall an unser Service Center.

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!

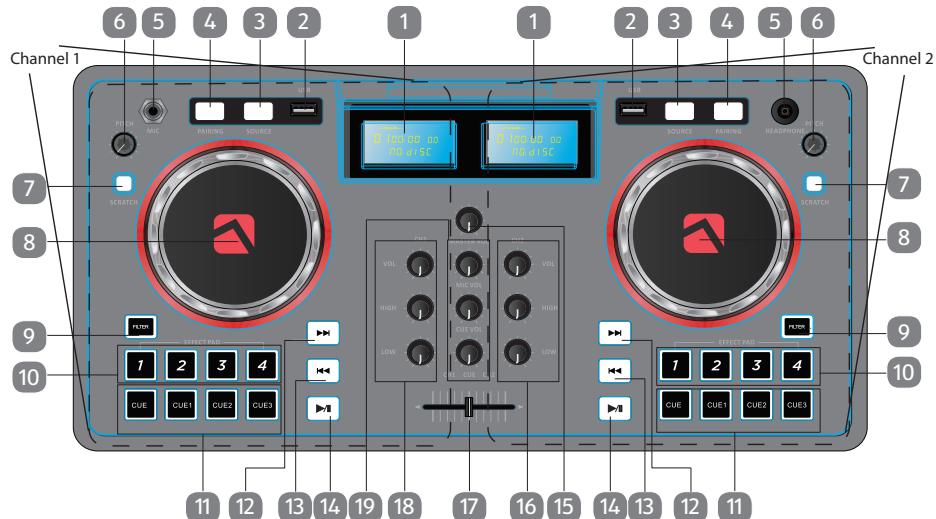
Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Party-Lautsprecher
- Netzkabel
- Bedienungsanleitung inkl. Garantiebedingungen

5. Geräteübersicht

5.1. Oberseite

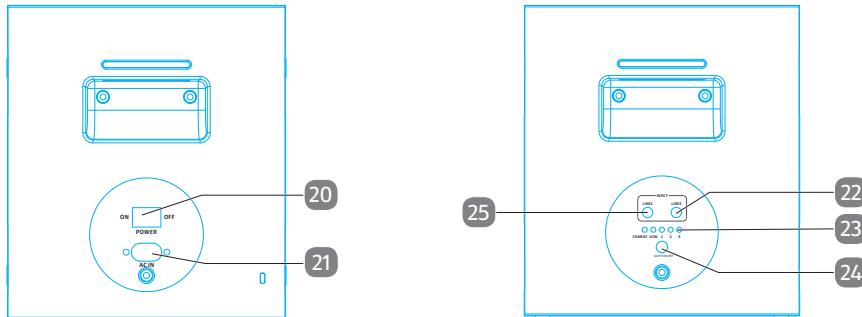


1)	Display für den jeweiligen Kanal mit Beleuchtung auf der Rückseite
2)	USB-Anschluss (Ausgangsspannung: 5 V == 1 A)
3)	SOURCE Eingangsquelle wählen
4)	PAIRING Bluetooth-Kopplung aktivieren
5)	MIC Mikrofoneingang (6,3 mm Klinke)
6)	PITCH Laufgeschwindigkeit einstellen*
7)	SCRATCH Scratch-Soundeffekt ein-/ausschalten*
8)	Slipmat
9)	FILTER Zweitfunktion der Effekte auswählen
10)	Effekte auswählen

* nur bei Signaleinspeisung über USB möglich

11)	Wiedergabeschleifen auswählen oder programmieren
12)	▶▶ nächsten Titel wiedergeben
13)	◀ vorherigen Titel wiedergeben
14)	▶/ Audiowiedergabe starten/anhalten
15)	MASTER VOLUME Lautstärkeregler
16)	Für Kanal 2 (CH2): <ul style="list-style-type: none"> Eingangslautstärke einstellen (VOL) Hoher Frequenzbereich einstellen (HIGH) Niedriger Frequenzbereich einstellen (LOW) Nur die über Kanal 2 eingehenden Signale werden verändert.
17)	Crossfader für Kanal 1/Kanal 2
18)	Für Kanal 1 (CH 1): <ul style="list-style-type: none"> Eingangslautstärke einstellen (VOL) Hoher Frequenzbereich einstellen (HIGH) Niedriger Frequenzbereich einstellen (LOW) Nur die über Kanal 1 eingehenden Signale werden verändert.
19)	<ul style="list-style-type: none"> Eingangslautstärke einstellen (MASTER VOL) Mikrofonlautstärke einstellen (MIC VOL) Wahl der Wiedergabevorschau über den angeschlossenen Kopfhörer (CUE VOL) Alle eingehenden Signale werden verändert, unabhängig davon welcher Kanal mit dem Crossfader gewählt ist.

5.2. Seitenansicht



- 20) Ein-/Ausschalter, Akkuladestand anzeigen
- 21) **AC IN** Stromanschluss (100-240 V ~ 50/60 Hz)
- 22) **LINE 2** Eingang für Kanal 2 (3,5 mm Klinke)
- 23) Akkuladestandsanzeige (**CHARGE, LOW, 1, 2, 3**)
- 24) **LIGHT ON/OFF** Partylicht ein-/ausschalten
- 25) **LINE 1** Eingang für Kanal 1 (3,5 mm Klinke)

6. Inbetriebnahme

6.1. Gerät aufstellen

- Stellen Sie den Lautsprecher auf eine ebene, feste Oberfläche. Einige aggressive Möbellacke können die Gummifüße des Gerätes angreifen. Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine feste Unterlage.

6.2. Netzbetrieb - Netzkabel anschließen

- Schließen Sie das mitgelieferte Netzanschlusskabel an den seitlichen Stromanschluss **AC IN** (100-240 V ~ 50/60 Hz) an.
- Verbinden Sie den Stecker des Netzkabels mit einer gut zugänglichen Netzsteckdose.

6.3. Interner Akku

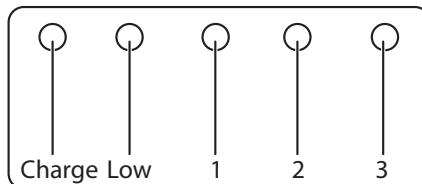


Der Akku ist fest verbaut und darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal repariert oder ausgetauscht werden.

Sobald der Lautsprecher mit einer Netzsteckdose verbunden ist, lädt sich der intern verbaute Akku automatisch auf und die **CHARGE** LED leuchtet.

Wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist, zeigt er den aktuellen Ladestand des Akkus auf der Akkuladestandsanzeige an.

Der aktuelle Ladestand wird in vier Stufen dargestellt:



Während des Aufladens leuchtet die **CHARGE** LED (s. Abb.). Ist der Akku vollständig aufgeladen, leuchten alle vier LEDs konstant (**LOW**, **1**, **2**, **3**).

Leuchtet nur noch die **LOW** LED, sollten Sie den Lautsprechers zeitnah mit einer Netzsteckdose verbinden, um das Gerät weiterhin betreiben zu können.

6.4. Gerät ein-/ausschalten

- ▶ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position **ON**, um den Party-Lautsprecher einzuschalten.

Das Gerät startet mit der zuletzt gewählten Eingangsquelle.

- ▶ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position **OFF**, um das Gerät auszuschalten.



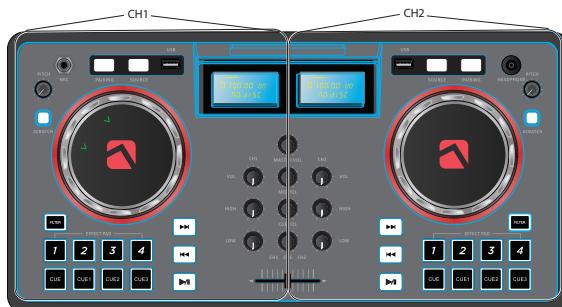
Im ausgeschalteten Zustand wird der Akku weiterhin bis zur Vollständigkeit geladen. Der Party-Lautsprecher verbraucht auch danach weiterhin eine geringe Menge Strom.

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker ab, um das Gerät vollständig auszuschalten.

7. Hinweis zum Aufbau des Gerätes

Dieser Party-Lautsprecher kann auch als sogenanntes „DJ Pult“ verwendet werden. Zu diesem Zweck ist das Gerät in zwei identische Seiten (Kanäle) aufgeteilt. Jede Anschlussmöglichkeit (Line, USB und Bluetooth) ist zweifach vorhanden.

- Auf der linken Seite des Gerätes finden Sie alle Anschluss- und Bedienmöglichkeiten für Kanal 1 (**CH1**).
- Auf der rechten Seite des Gerätes finden Sie alle Anschluss- und Bedienmöglichkeiten für Kanal 2 (**CH2**).



Die Anschlüsse **LINE 1** und **LINE 2** befinden sich an der linken Seite des Party-Lautsprechers.

8. Anschlussmöglichkeiten

8.1. AUX-Modus

Über die Anschlüsse **LINE 1 / LINE 2** können Sie zwei externe Wiedergabegeräte mit einem eingebauten Verstärker (z. B. CD-Player oder MP3-Player) mit dem Party-Lautsprecher verbinden.

- ▶ Schalten Sie den Party-Lautsprecher zunächst aus.
- ▶ Schalten Sie Ihr externes Gerät aus.
- ▶ Stecken Sie das eine Ende eines 3,5 mm Klinkenkabels (nicht im Lieferumfang enthalten) in den gewünschten Anschluss **LINE 1** oder **LINE 2** am Party-Lautsprecher.
- ▶ Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit Ihrem externen Gerät.
- ▶ Schalten Sie Ihr externes Gerät ein.
- ▶ Schalten Sie den Party-Lautsprecher ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SOURCE** des gewünschten Kanals (**CH 1 / CH 2**) mehrmals, bis **AUX** im jeweiligen Display angezeigt wird.
- ▶ Starten Sie die Audiowiedergabe an Ihrem externen Gerät.

Das Audiosignal Ihres externen Gerätes wird jetzt über den Party-Lautsprecher wiedergegeben.



Nutzen Sie bei der Signalübertragung über die **LINE**-Anschlüsse die Möglichkeiten an Ihrem externen Gerät, um die Wiedergabe zu steuern.

8.2. USB-Modus

- ▶ Stecken Sie den USB-Speicher in den USB-Anschluss des gewünschten Kanals (**CH 1 / CH 2**).
- ▶ Drücken Sie die Taste **SOURCE**, bis **USB** im Display angezeigt wird. Die Audiowiedergabe startet automatisch.
Die Wiedergabesteuerung erfolgt über die entsprechenden Tasten am Party-Lautsprecher.



Beachten Sie für den Anschluss von USB-Speichern folgende Hinweise:

- Aufgrund der zahlreichen verschiedenen Dateisysteme und Dateiformate kann die Funktion von angeschlossenen Speichermedien nicht garantiert werden.
- Je nach Größe des Datenträgers kann es länger dauern, bis das System erkannt wird.
- Unterstützte Dateisysteme sind FAT16 und FAT32; das unterstützte Dateiformat ist MP3.
- Externe Festplatten werden nicht unterstützt.

8.3. Bluetooth®-Modus

Der Bluetooth-Modus ermöglicht den kabellosen Empfang von Audiosignalen von zwei externen, Bluetooth-fähigen Audioausgabegeräten. Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen beiden Geräten nicht größer als 10 Meter sein sollte.

8.3.1. Bluetooth-fähiges Audioausgabegerät koppeln

Um ein Bluetooth-fähiges Audioausgabegerät mit dem Party-Lautsprecher zu koppeln, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Schalten Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Audioausgabegerät ein.
- ▶ Drücken Sie am gewünschten Kanal (**CH 1** oder **CH 2**) die Taste **SOURCE**, bis **BLUETOOTH** im Display angezeigt wird.
- ▶ Starten Sie mit der **PAIRING** Taste des gewünschten Kanals den Pairing-Modus.



Wenn Sie am Kanal 1 die Pairing-Funktion aktiviert haben, ist der Party-Lautsprecher unter dem Bluetooth-Namen „**MD44420CH1**“ zu finden.
Wenn Sie am Kanal 2 die Pairing-Funktion aktiviert haben, ist der Party-Lautsprecher unter dem Bluetoothnamen „**MD44420CH2**“ zu finden.

Im Display blinkt **BLUETOOTH**. Der Party-Lautsprecher befindet sich nun im Suchmodus.

- ▶ Führen Sie die Kopplung beider Geräte an Ihrem Audioausgabegerät durch.



Informationen über die Bluetooth-Funktion Ihres Audioausgabegeräts entnehmen Sie ggf. der dazugehörigen Bedienungsanleitung.

Der Gerätename des Party-Lautsprechers und des Kanals (MD44420CH1 oder MD44420CH2) wird in der Geräteliste an Ihrem Audioausgabegerät angezeigt, sobald das Signal gefunden wurde.

- ▶ Falls eine Passworteingabe für die Kopplung erforderlich ist, geben Sie „0000“ ein.

Die Kopplung beider Geräte ist abgeschlossen, wenn ein Signalton am Party-Lautsprecher ertönt.

- ▶ Starten Sie nun die Audiowiedergabe an Ihrem Audioausgabegerät oder drücken Sie zum Start der Wiedergabe die Taste ▶/II am Party-Lautsprecher.

Die Wiedergabesteuerung kann sowohl über die entsprechenden Tasten am Party-Lautsprecher als auch über das externe Gerät erfolgen.



Der Lautsprecher versucht stets automatisch sich mit dem zuletzt via Bluetooth verbundenen Audioausgabegerät zu verbinden.

8.4. Mikrofon anschließen

Ein Mikrofon lässt sich in jedem Betriebsmodus nutzen.

Um ein Mikrofon (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Party-Lautsprecher anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Schalten Sie den Party-Lautsprecher aus.
- ▶ Stecken Sie das Mikrofonkabel in die Mikrofonbuchse **MIC** am Party-Lautsprecher.
- ▶ Stellen Sie mit dem Regler **MIC VOL** die gewünschte Mikrofonlautstärke ein.

8.5. Kopfhörer anschließen

Der Kopfhörer lässt sich in jedem Betriebsmodus nutzen und dient zum Abhören der nächsten Musikschleife.

- ▶ Stecken Sie das Kopfhörerkabel in die Kopfhörerbuchse **HEADPHONE** am Party-Lautsprecher.



WARNING!

Hörschädigung!

Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/oder zum Verlust des Hörsinns führen. Wenn ein Gerät längere Zeit mit erhöhter Lautstärke über einen Ohrhörer betrieben wird, kann das Schäden am Hörvermögen des Zuhörers verursachen.

- Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.
- Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie die Lautstärke auf das Maß, das für Sie angenehm ist.

DE

HU

SI

9. Bedienung

Sie können zwei Audiosignale gleichzeitig einspeisen, abspielen, zwischen den Signalen wechseln (Crossfading) oder Effekte hinzufügen.

9.1. Eingangsquelle auswählen

- ▶ Schließen Sie Ihre zwei Audioquellen wie zuvor beschrieben an.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SOURCE** des jeweiligen Kanals (**CH 1 / CH 2**), bis die gewünschte Eingangsquelle (**BLUETOOTH**, **AUX** oder **USB**) im jeweiligen Display angezeigt wird.

9.2. Wiedergabe starten/anhalten

- ▶ Drücken Sie die Taste **▶/II** des jeweiligen Kanals (**CH 1 / CH 2**), um die Wiedergabe von Titeln zu starten.
- ▶ Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste **▶/II** erneut. Ein weiterer Druck auf diese Taste setzt die Wiedergabe fort.

9.3. Titelauswahl

- ▶ Drücken Sie die Taste **◀◀**, um zum Anfang des aktuell wiedergegebenen Titels zu springen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **◀◀** noch einmal, um zum vorherigen Titel zu springen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **▶▶I**, um zum nächsten Titel zu springen.

9.4. Lautstärke einstellen

- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler **VOL** des jeweiligen Kanals (**CH 1 / CH 2**) im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke des eingehenden Signals zu erhöhen oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler **MASTER VOLUME** im Uhrzeigersinn, um die Gesamtlautstärke zu erhöhen oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler **CUE VOL** im Uhrzeigersinn, um die Wiedergabelautstärke der „Sample cue“ zu erhöhen oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

9.5. Crossfader

Sie können beide Kanäle gleichzeitig oder nur einen Kanal wiedergeben lassen. Solange der Schieberegler des Crossfaders in der mittleren Position steht, werden beide Kanäle wiedergegeben.

- ▶ Schieben Sie den Crossfader ganz nach links, um nur Kanal 1 wiedergeben zu lassen.
- ▶ Schieben Sie den Crossfader ganz nach rechts, um nur Kanal 2 wiedergeben zu lassen.
- ▶ Schieben Sie den Crossfader an eine gewünschte Position, um einen Mix der eingehenden Signale zu erzeugen.



9.6. SCRATCH

Unter „Scratchen“ versteht man das Erzeugen von Tönen durch rhythmisches Hin- und Herbewegen einer laufenden Schallplatte. Bei diesem Gerät wird die Schallplatte durch einen USB-Stick und den Slipmat ersetzt. Das Scratchen wird simuliert und funktioniert nur bei der Audiowiedergabe über die USB-Anschlüsse.

- ▶ Drücken Sie die Taste **SOURCE** des jeweiligen Kanals (**CH 1 / CH 2**), bis **USB** im jeweiligen Display angezeigt wird.
- ▶ Drücken Sie die Taste **▶/II** des gewünschten Kanals, um die Wiedergabe zu starten.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SCRATCH** des gewünschten Kanals, um die Scratch-Funktion zu aktivieren. Die Taste **SCRATCH** leuchtet auf und die Funktion ist aktiv.
- ▶ Drehen Sie nun den Slipmat des jeweiligen Kanals nach Belieben im oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Scratch-Effekte zu erzeugen.

9.7. PITCH

Unter „Pitchen“ versteht man das Beschleunigen oder Verlangsamen von wiedergegebenen Musiktiteln. Diese Funktion ist nur bei der Audiowiedergabe über die USB-Anschlüsse verfügbar.

- ▶ Drehen Sie den Regler **PITCH** des jeweiligen Kanals (**CH 1 / CH 2**) im Uhrzeigersinn, um den wiedergegebenen Musiktitel zu beschleunigen oder gegen den Uhrzeigersinn, um den wiedergegebenen Musiktitel zu verlangsamen.

9.8. Effekte

Pro Kanal stehen acht unterschiedliche Soundeffekte zur Verfügung. Diese Effekte sind mit einer Doppelbelegung der Tasten abgespeichert.

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe eine der Tasten **EFFECT PAD 1**, **EFFECT PAD 2**, **EFFECT PAD 3** oder **EFFECT PAD 4**, um die hinterlegten Effekte auszulösen.
- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **FILTER** und eine der Tasten **EFFECT PAD 1**, **EFFECT PAD 2**, **EFFECT PAD 3** oder **EFFECT PAD 4**, um weitere Effekte auszulösen.

9.9. CUE-Funktionen



Die CUE-Funktionen stehen ausschließlich bei der Wiedergabe über USB zur Verfügung.

9.9.1. Automatischen Einstiegspunkt am Titelbeginn setzen

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **CUE** des jeweiligen Kanals (**CH 1 / CH 2**), um den „stillen Abschnitt“ am Anfang eines Titels zu überspringen und direkt zum ersten Takt des Titels zu springen.

Die Wiedergabe pausiert an dieser Stelle und die Taste **▶/II** blinkt.

- ▶ Drücken Sie zuerst die Taste **▶/II** gefolgt von der Taste **CUE** des jeweiligen Kanals (**CH 1 / CH 2**) an der gewünschten Stelle, um manuell eine „Markierung“ zu setzen.



Die gesetzten „Markierungen“ werden ausschließlich für den aktuellen Titel abgespeichert. Ein Wechsel zu einem anderen Titel, löscht diese Markierung wieder.

9.9.2. Vorhören über Kopfhörer

Wenn Sie die Wiedergabe so eingestellt haben, dass der Ton eines Kanals (**CH 1** oder **CH 2**) ausschließlich über den Kopfhörer ausgegeben wird, können Sie die Taste **CUE** zum Vorhören von Titeln verwenden.

- ▶ Halten Sie während der Wiedergabe über den Kopfhörer die Taste **CUE** des jeweiligen Kanals (**CH 1 / CH 2**) gedrückt, um den Titel vorzuhören.

-
- ▶ Der Titel wird solange wiedergegeben, bis Sie die Taste **CUE** wieder loslassen. Die Wiedergabe springt automatisch wieder zum Titelanfang und pausiert. Die Taste **▶/II** blinkt.

9.9.3. Wiedereinstiegspunkte festlegen

Mithilfe der Tasten **CUE 1**, **CUE 2** oder **CUE 3** haben Sie die Möglichkeit, bis zu drei Wiedereinstiegspunkte innerhalb eines Titels festzulegen.

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe an einer gewünschten Stelle des Titels die Taste **▶/II** des jeweiligen Kanals (**CH 1 / CH 2**).
- ▶ Drücken Sie nun eine der Tasten **CUE 1**, **CUE 2** oder **CUE 3**. Die jeweilige Taste leuchtet auf.
- ▶ Drücken Sie nun die zuvor programmierte Taste (**CUE 1**, **CUE 2**, **CUE 3**), um zur festgelegten Stelle im Musiktitel zurückzuspringen.



Bei Wiedergabe des nächsten Titels werden alle zuvor festgelegten CUE-Speicherungen gelöscht.

9.10. Partylicht

- ▶ Drücken Sie die Taste **LED ON/OFF**, um das Partylicht an der Vorderseite des Party-Lautsprechers zu aktivieren.
- ▶ Drücken Sie die Taste **LED ON/OFF** erneut, um das Partylicht an der Vorderseite des Gerätes zu deaktivieren.



Die LED-Beleuchtung ist fest verbaut und darf nicht vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.

10. Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen.	▶ Überprüfen Sie den korrekten Anschluss des Netzkabels.
	Der Akku ist leer.	▶ Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an, um den Akku wieder aufzuladen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSCHE	ABHILFE
Kein Ton	Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stellen Sie eine höhere Lautstärke ein. ▶ Überprüfen Sie an Ihrem externen Audiowiedergabegerät die eingestellte Lautstärke und erhöhen Sie diese ggf.
	Der falsche Betriebsmodus ist ausgewählt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Drücken Sie die Taste SOURCE einmal oder mehrfach, bis der korrekte Betriebsmodus entsprechend dem angeschlossenen Gerät im Display angezeigt wird.
	Nicht unterstütztes Dateiformat	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwenden Sie nur Dateien im Format MP3.
MP3-Dateien werden nicht abgespielt.	Die Verbindung zum USB-Stick ist unterbrochen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stellen Sie sicher, dass der USB-Stick korrekt eingesteckt ist.

11. Reinigung

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie unbedingt immer zuerst den Netzstecker.
- ▶ Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch. Benutzen Sie keine chemischen Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder die Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.
- ▶ Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Party-Lautsprechers gelangt.

12. Lagerung bei Nichtbenutzung

- ▶ Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie es vom Stromnetz und lagern Sie es an einem trockenen, kühlen Ort.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Gerät vor Staub und extremen Temperaturschwankungen geschützt ist.

13. EU Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- RE- Richtline 2014/53/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter www.medion.com/conformity heruntergeladen werden.

14. Informationen zu Markenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von MEDION unter Lizenz verwendet.

Die USB™ Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken der USB Implementers Forum, Inc. und werden von MEDION unter Lizenz verwendet.

Andere Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

15. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Das Gerät ist mit einem integrierten Akku ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.

Der Akku ist fest verbaut und darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal repariert oder ausgetauscht werden.

16. Technische Daten

DE

HU

SI

Allgemein

Abmessungen (BxHxT)	495 mm x 260 mm x 245 mm
Gewicht	7 kg

Spannungsversorgung

Spannung	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	55 W
Ausgangsleistung	2 x 20 W RMS

Integrierter Akku

Lithium-Ionen-Akku	7,4 V, 4400 mAh, 32,56 Wh
--------------------	---------------------------

Umgebungsbedingungen

In Betrieb	0 °C bis +35 °C / 30 % bis 90 % relative Luftfeuchtigkeit
Außer Betrieb	0 °C bis 45 °C 30 % bis 90 % relative Luftfeuchtigkeit

Anschlüsse

2 x AUX-Eingang	3,5 mm Klinkenstecker
Mikrofon-Eingang	6,3 mm Klinkenstecker
Headset-Ausgang	3,5 mm Klinkenstecker

USB

USB-Anschluss**	USB 2.0 bis zu 32 GB
Unterstützte Dateisysteme	FAT16, FAT32
USB-Ausgangsspannung	5 V —— 200 mA

Bluetooth®

Bluetooth-Version	5.0
Bluetooth-Profile	A2DP, AVRCP

** USB-Verlängerungskabel werden nicht unterstützt.
Die Kompatibilität zu allen am Markt erhältlichen MP3-Player/
USB-Sticks kann nicht garantiert werden.

Bluetooth®

Reichweite bis zu 10 m (abhängig von den Umgebungsbedingungen)

16.1. Informationen zum Bluetooth®

Frequenzbereich: 2,4 GHz

Frequenzbereich/MHz	max. Sendeleistung/dBm
2400 - 2483.5	2,61

17. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service Community unter community.medion.com.
 - Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
 - Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 21:00	
Sa. / So.: 10:00 - 18:00	(1) 01 928 7661
Serviceadresse	
MEDION Service Center	
Franz-Fritsch-Str. 11	
4600 Wels	
Österreich	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/at/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

18. Impressum

Copyright © 2020

Stand: 11.09.2020

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**MEDION AG
Am Zehnthal 77
45307 Essen
Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

19. Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthal 77, 45307 Essen als Verantwortlicher Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthal 77, D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.ldi.nrw.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

Tartalom

DE	HU	SI
1.	A jelen használati útmutató ismertetése.....	31
1.1.	Jelmagyarázat.....	31
2.	Rendeltetésszerű használat.....	32
3.	Biztonsági utasítások.....	33
3.1.	Elhelyezés.....	34
3.2.	Áramellátás.....	35
3.3.	Környezeti hőmérséklet	36
3.4.	Üzemzavar esetén.....	36
4.	A csomag tartalma.....	37
5.	A készülék áttekintése	38
5.1.	Felső oldal	38
5.2.	Oldalnézet.....	40
6.	Üzembe helyezés	40
6.1.	A készülék elhelyezése	40
6.2.	Hálózati üzem - a hálózati kábel csatlakoztatása.....	40
6.3.	Belső akkumulátor	41
6.4.	A készülék be-/kikapcsolása	41
7.	Megjegyzés a készülék felszereléséhez.....	42
8.	Csatlakoztatási lehetőségek.....	42
8.1.	AUX-mód	42
8.2.	USB-mód	43
8.3.	Bluetooth® mód	43
8.4.	Mikrofon csatlakoztatása.....	44
8.5.	Fejhallgató csatlakoztatása.....	44
9.	Kezelés.....	45
9.1.	Bemeneti forrás kiválasztása	45
9.2.	Lejátszás indítása/leállítása	45
9.3.	Műsorszám kiválasztása.....	45
9.4.	A hangerő beállítása	46
9.5.	Crossfader	46
9.6.	SCRATCH.....	46
9.7.	PITCH	47
9.8.	Effektusok.....	47
9.9.	CUE-funkciók	47
9.10.	Partyfény	48
10.	Hibaelhárítás.....	48
11.	Tisztítás.....	49
12.	Tárolás használaton kívül	49
13.	EU megfelelőségi információk	50
14.	Információ a márkalámpákról.....	50

15.	Ártalmatlanítás	50
16.	Műszaki adatok.....	51
16.1.	A Bluetooth® funkcióval kapcsolatos információk	52
17.	Szervizadatok	52
18.	Impresszum.....	53
19.	Adatvédelmi nyilatkozat.....	54

1. A jelen használati útmutató ismertetése



Köszönjük, hogy termékünket választotta. Reméljük, sok örömet leli majd a készülékben.

Mielőtt használni kezdené a készüléket, figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat és a teljes útmutatót. Tartsa be a készüléken és a használati útmutatóban olvasható figyelmeztetéseket.

Tartsa minden keze ügyében a használati útmutatót. Ha valakinek eladja vagy odaadja a készüléket, okvetlenül adjon át ezt a használati útmutatót is, mivel az a termék fontos része.

1.1. Jelmagyarázat

Ha egy szövegrészt az alábbi figyelmeztető szimbólumok valamelyike jelöl, akkor fel kell lépni a szövegben leírt veszélyek ellen az ott leírt lehetséges következmények elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Közvetlenül fenyegető életveszélyre való figyelmeztetés!



FIGYELMEZTETÉS!

Lehetséges életveszélyre és/vagy súlyos, maradandó sérülésekre való figyelmeztetés!



FIGYELMEZTETÉS!

Elektromos áramütésre való figyelmeztetés!



ÉRTESENÍTÉS!

Az anyagi károk elkerüléséhez vegye figyelembe a megjegyzéseket!



További információk a készülék használatára vonatkozóan!



Vegye figyelembe a használati útmutatóban található megjegyzéseket!

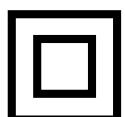
- Felsorolást jelző pont / Információ a kezelés során előforduló eseményekre vonatkozóan

-
- ▶ Utasítás végrehajtandó műveletre
 - Végrehajtandó biztonsági utasítások



A jelen szimbólummal megjelölt termékek teljesítik az EK-irányelvez követelményeit.

II. érintésvédelmi osztály



A II. érintésvédelmi osztályba a kettős szigeteléssel és/vagy megerősített szigeteléssel ellátott elektromos eszközök tartoznak, amelyeknél nincs lehetőség védővezető csatlakoztatására. A II. érintésvédelmi osztályba tartozó, szigetelőanyaggal bevont elektromos eszközök burkolata alkothatja részben vagy teljes egészében a kettős vagy megerősített szigetelést.



Egyenáramot jelölő szimbólum



Váltakozó áramot jelölő szimbólum

2. Rendeltetésszerű használat

Ez egy szórakoztató elektronikai készülék.

A party hangszóró hanganyag lejátszárára szolgál, amely USB-, Bluetooth®-kapcsolaton vagy AUX IN-csatlakozón keresztül töltethető be. A party hangszóró hangosbemondó-erősítőként is használható.

Vegye figyelembe, hogy nem rendeltetésszerű használat esetén érvényét veszti a jótállás.

Vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban szereplő összes információt, különösképpen a biztonsági utasításokat. minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

3. Biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

Fennáll a gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező (például részben fogyatékkal élő vagy korlátozott fizikai és mentális képességekkel rendelkező idősebb személyek), illetve a szükséges tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (például idősebb gyermekek) sérülésének veszélye.

- A készüléket és tartozékait gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.
- 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják a készüléket, amennyiben ez felügyelet mellett történik, vagy ha betanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a használatból fakadó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartásokat nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha betöltötték a 8. életévüket, és a munkálatokat felügyelet mellett végzik.
- A 8 évesnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől és a csatlakozóvezetéktől.
- Hozzájárulásunk nélkül ne alakítsa át a készüléket, és ne használjon általunk nem engedélyezett vagy nem általunk szállított kiegészítő eszközöket.
- Csak az általunk szállított vagy engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékokat használja.



VESZÉLY!

Fulladásveszély!

Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

- Gyermekektől tartsa távol a csomagolófóliát.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a csomagolóanya-gokkal.
- A csomagolóanyag nem játék!

3.1. Elhelyezés



VESZÉLY!

Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- Ne tegyen folyadékkal töltött edényeket, mint pl. vázát a készülékre és a hálózati kábelre vagy ezek közelébe. Az edény felborulhat, és a kiömlő folyadék negatívan befolyásolhatja az elektromos biztonságot.
- Óvja a készüléket és az összes csatlakoztatott készüléket a nedvességtől, a vízcseppektől és a fröccsenő víztől. Az üzemzavarok megelőzése érdekében kerülje a port, a hőséget és a közvetlen napsugárzást.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a kábelekre, mert azok megérülhetnek.



FIGYELMEZTETÉS!

Tűzveszély!

A nem megfelelő légáramlás hőtorlaszt és így tüzet okozhat.

- Ügyeljen a készülék megfelelő szellőzésére. Tartson a készülék hátfalától min. 5 cm és minden oldalától min. 1 cm távolságot a falak vagy más tárgyak felé.
- Ne takarja le a hálózati adaptort tárgyakkal (újságokkal, takaróval stb.) a túlzott felmelegedés elkerülése érdekében.

- Ne tegyen nyílt lángot, például égő gyertyát a készülékre vagy a készülék közelébe.
- Ne használja robbanásveszélyes területeken a készüléket. Ide tartoznak a tartályok, az üzemanyag-tárolás területei, illetve azok a területek, ahol oldószereket használnak. A készüléket részecskékkel (pl. liszt- vagy fapor) telített levegőjű területeken sem szabad használni.



ÉRTESENÍTÉS!

Károsodás veszélye!

A készülék nem megfelelő kezeléséből eredő károsodás veszélye.

- A készülék biztonsága érdekében az alkotórészeket stabil, sima és rezgésmentes felületre helyezze, és azon használja.
- Nagyfrekvenciás és mágneses zavarforrásoktól (tv-készüléktől, más hangszóró dobozuktól, mobiltelefonuktól stb.) tartson legalább egy méteres távolságot a működési zavarok elkerülése érdekében.
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges körülményeknek. Kerülje a következőket:
 - magas páratartalom vagy nedvesség,
 - rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékletek,
 - közvetlen napsugárzás,
 - nyílt láng.

3.2. Áramellátás

- A készüléket csak 100–240 V ~ 50/60 Hz-es, földelt dugaszolálojzatról üzemeltesse. Ha nem biztos a telepítés helyén lévő áramellátás értékeiben, kérjen információt az érintett áram-szolgáltatótól.
- A dugaszolálojzatnak a készülék közelében, könnyen elérhető helyen kell lennie.
- Vezesse úgy a kábeleket, hogy senki ne tudjon rálépni vagy megbotlani bennük.

- A készülék tápellátásának leválasztásához húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból. Kihúzáskor minden fogja erősen a hálózati csatlakozót. A sérülések elkerülése érdekében soha ne a vezetéknél fogva húzza ki.
 - minden multimédiás eszköznek, amelyet a készülékhez csatlakoztat, meg kell felelnie a kisfeszültségi irányelv követelményeinek.
 - Vihar vagy hosszabb használati szünet esetén válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

3.3. Környezeti hőmérséklet

- A készülék 0 °C és +35 °C közötti környezeti hőmérsékleten használható.
 - Kikapcsolt állapotában a készülék 0 °C és +45 °C közötti hőmérsékleten tárolható.
 - A készüléket csak száraz helyen használja.



VESZÉLY!

Áramütés veszélye!

A hőmérséklet vagy a páratartalom nagy ingadozásai esetén a kondenzáció miatt nedvesség képződhet a készülék belsejében, ami elektromos rövidzárlatot okozhat.

- Szállítás után ne helyezze üzembe a készüléket, amíg az átnem vette a környezet hőmérsékletét.

3.4. Üzemzavar esetén

- minden használatbevétele előtt ellenőrizze a készüléket és a tartozékait, hogy esetlegesen nem sérültek-e.
 - Ne használja a party hangszórót és a hálózati kábelt, ha sérüléseket, füstképződést vagy szokatlan működési zajokat észlel. Adott esetben azonnal szakítsa meg az áramellátást.
 - Ne próbálja meg saját maga felnyitni és/vagy megjavítani a készüléket vagy annak részeit. Fennáll az áramütés veszélye!
 - Üzemzavar esetén forduljon szervizközpontunkhoz.

4. A csomag tartalma



VESZÉLY!

Fulladásveszély!

A csomagolófóliák lenyelhetők vagy szakszerűtlenül használhatók, ezért fulladásveszély áll fenn!

- Az alkalmazott csomagolóanyagok (zacskók, polisztirol elemek stb.) gyermeket elől elzárt helyen tárolandók.
- Ne hagyja, hogy gyermeket játsszanak a csomagolóanyaggal.
- A csomagolóanyag nem játék!

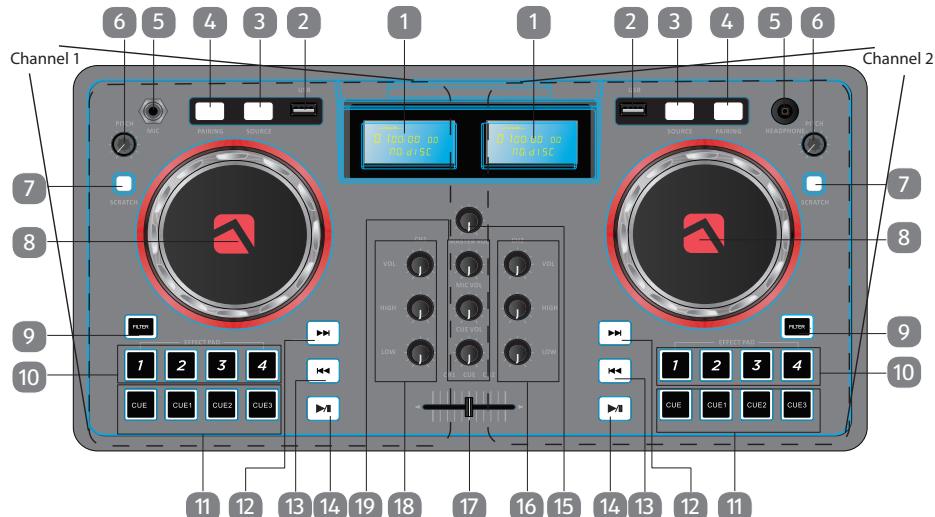
Kérjük, ellenőrizze a csomag teljességét, és amennyiben hiányos lenne a tartalma, a vásárlás napjától számított 14 napon belül értesítsen erről bennünket.

Az Ön tulajdonába került csomag a következőket tartalmazza:

- Party hangszóró
- Hálózati tápkábel
- Használati útmutató és garanciális feltételek

5. A készülék áttekintése

5.1. Felső oldal

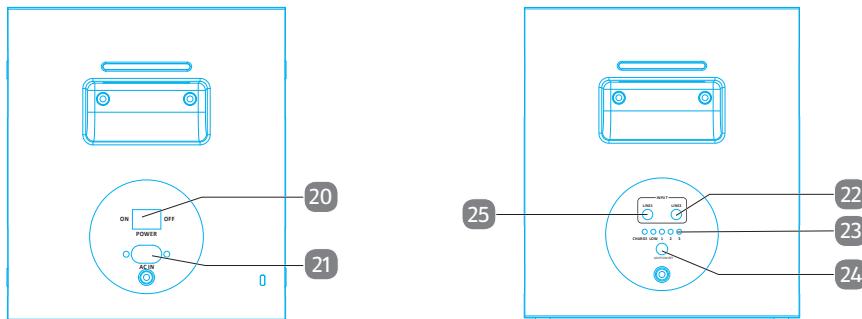


1)	A mindenkorai csatorna kijelzője hátoldali világítással
2)	USB-csatlakozó (kimeneti feszültség: 5 V === 1 A)
3)	SOURCE Bemeneti forrás kiválasztása
4)	PAIRING Bluetooth-kapcsolat aktiválása
5)	MIC Mikrofonbemenet (6,3 mm-es jack)
6)	PITCH Futási sebesség beállítása*
7)	SCRATCH Scratch hangeffektus be-/kikapcsolása*
8)	Slipmat
9)	FILTER Az effektusok másodfunkciójának kiválasztásához
10)	Effektusok kiválasztása

* csak USB-n keresztül történő jelbetáplálás esetén lehetséges

11)	Lejátszási ciklusok kiválasztása vagy programozása
12)	►► Következő műsorszám lejátszása
13)	◀◀ Előző műsorszám lejátszása
14)	►/ Hanglejátszás indítása/megállítása
15)	MASTER VOLUME Hangerő-szabályzó
16)	2. csatornához (CH2): <ul style="list-style-type: none"> Bemeneti hangerő beállítása (VOL) Magas frekvenciatartomány beállítása (HIGH) Alacsony frekvenciatartomány beállítása (LOW) Csak a 2. csatornából jövő jelek változnak meg.
17)	Crossfader az1./2. csatornához
18)	1. csatornához (CH1): <ul style="list-style-type: none"> Bemeneti hangerő beállítása (VOL) Magas frekvenciatartomány beállítása (HIGH) Alacsony frekvenciatartomány beállítása (LOW) Csak az 1. csatornából jövő jelek változnak meg.
19)	<ul style="list-style-type: none"> Bemeneti hangerő beállítása (MASTER VOL) Mikrofon hangerejének beállítása (MIC VOL) Előzetes belehallgatás választása a csatlakoztatott fejhallgatón keresztül (CUE VOL) Az összes bejövő jel megváltozik, mindegy, hogy melyik csatorna lett kiválasztva a Crossfader segítségével.

5.2. Oldalnézet



- 20) Be-/kikapcsoló, akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzése
- 21) **AC IN** Áramcsatlakozó (100-240 V ~ 50/60 Hz)
- 22) **LINE2** Bemenet a 2. csatornához (3,5 mm-es jack)
- 23) Akkumulátor töltöttségének kijelzése (**CHARGE, LOW, 1, 2, 3**)
- 24) **LIGHT ON/OFF** Party fény be-/kikapcsolása
- 25) **LINE1** Bemenet az 1. csatornához (3,5 mm-es jack)

6. Üzembe helyezés

6.1. A készülék elhelyezése

- A készülékeket tegye sík, stabil felületre. Egyes agresszív bútorlakkok megrontásának következtében a készülék gumilábait megrongálhatják a készülék gumilábait. Szükség esetén helyezze a készüléket stabil alá-tétre.

6.2. Hálózati üzem - a hálózati kábel csatlakoztatása

- Csatlakoztassa a készülékkel együtt szállított hálózati kábelt az **AC IN** (100-240 V ~ 50/60 Hz) oldalsó áramcsatlakozóhoz.
- Dugja be a hálózati kábel dugós csatlakozóját egy jól hozzáférhető hálózati dugaszolóaljzatba.

6.3. Belső akkumulátor



Az akkumulátor fixen be van építve, és csak minősített szakember javíthatja meg vagy cserélheti ki.

DE

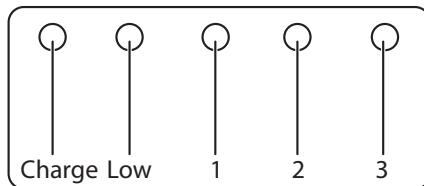
HU

SI

Amint csatlakozik a hangszóró egy hálózati aljzathoz, automatikusan töltődni kezd a beépített akkumulátor, és a **CHARGE** LED világít.

Ha be van kapcsolva a hangszóró, akkor az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjét mutatja a töltöttségi szint kijelzőjén.

Az aktuális töltöttségi szintet négy fokozat jeleníti meg:



Töltés közben világít a **CHARGE** LED (**I. az ábrát**). Ha teljesen fel van töltve az akkumulátor, akkor folyamatosan világít mind a négy LED (**LOW, 1, 2, 3**).

Ha csak a **LOW** LED világít, csatlakoztassa a hangszórót minél előbb a hálózati dugaszolóaljzathoz, hogy tovább üzemeltethesse a készüléket.

6.4. A készülék be-/kikapcsolása

- ▶ A party hangszóró bekapcsolásához állítsa a be-/kikapcsolót **ON** állásba.
A készülék az utoljára beállított bemeneti forrással kezd üzemelni.
- ▶ Állítsa a be- és kikapcsolót **OFF** állásba a készülék kikapcsolásához.



Kikapcsolt állapotban az akkumulátor tovább töltődik a teljes feltöltött ségig. A party hangszóró ezt követően is fogyaszt egy kevés áramot.

- ▶ A készülék teljes kikapcsolásához húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

7. Megjegyzés a készülék felszereléséhez

Ez a party hangszóró úgynevezett „DJ pultként” is használható.

Ebből a célból a készülék két azonos oldalra (csatornára) van felosztva. mindenféle csatlakoztatási lehetőség (Line, USB és Bluetooth) kétszer van meg.

- A készülék bal oldalán található az 1. csatorna (**CH1**) összes csatlakoztatási és kezelési lehetősége.
- A jobb oldalon található a 2. csatorna (**CH2**) összes csatlakoztatási és kezelési lehetősége.



A **LINE1** és a **LINE2** csatlakozók a party hangszóró bal oldalán találhatók.

8. Csatlakoztatási lehetőségek

8.1. AUX-mód

A **LINE1 / LINE2** csatlakozón keresztül két, beépített erősítővel rendelkező külső lejátszókészüléket (pl. CD-lejátszót vagy MP3-lejátszót) csatlakoztathat a party hangszóróhoz.

- ▶ Először kapcsolja ki a party hangszórót.
- ▶ Kapcsolja ki a külső eszközt.
- ▶ Dugja be egy 3,5 mm-es jack kábel egyik végét (nem szállítási tartozék) a party hangszóró kívánt **LINE1** vagy **LINE2** bemeneti csatlakozójába.
- ▶ Csatlakoztassa a kábel másik végét a külső készülékéhez.
- ▶ Kapcsolja be a külső készüléket.
- ▶ Kapcsolja be a party hangszórót.
- ▶ Nyomja meg többször a kívánt csatorna (**CH1 / CH2**) **SOURCE** gombját, amíg nem jelenik meg az **AUX** a mindenkor kijelzőn.
- ▶ Indítsa el a hanglejátszást a külső készüléken.

A külső készülék audiojelét ekkor a party hangszóró játssza le.



A **LINE** csatlakozókon keresztüli jelátvitel esetén használja a külső készülékén lévő lehetőségeket a lejátszás vezérléséhez.

8.2. USB-mód

- ▶ Dugja be az USB tárolóeszközt a kívánt csatorna (**CH1 / CH2**) USB-csatlakozójába.
- ▶ Nyomja meg a **SOURCE** gombot, amíg a kijelzőn nem jelenik meg az **USB** felirat.

A hanglejátszás automatikusan elindul.

A lejátszás vezérlése a party hangszóró megfelelő gombaival történik.



Az USB-adattárolók csatlakoztatásához vegye figyelembe a következőket:

- A számos különböző fájlrendszer és fájlformátum miatt a csatlakoztatott adattárolók működése nem garantálható.
- Az adathordozó méretétől függően hosszabb ideig is eltarthat a rendszer felismerése.
- A támogatott fájlrendszer a FAT16 és a FAT32; a támogatott fájlformátum az MP3.
- Külső merevlemezek használata nem támogatott.

8.3. Bluetooth® mód

A Bluetooth üzemmód lehetővé teszi audiojelek kábel nélküli vételét két külső, Bluetooth-képes hanglejátszó készülékről. Ügyeljen arra, hogy a két készülék közöttitávolság ne legyen nagyobb 10 méternél.

8.3.1. Bluetooth-képes hanglejátszó készülék csatlakoztatása

Bluetooth-képes hanglejátszó készülék party hangszóróhoz történő csatlakoztatásához a következőképpen járjon el:

- ▶ Kapcsolja be a Bluetooth-funkciót a hanglejátszó készüléken.
- ▶ Nyomja meg a kívánt csatornán (**CH1** vagy **CH2**) a **SOURCE** gombot, amíg a kijelzőn nem jelenik meg a **BLUETOOTH**.
- ▶ A kívánt csatorna **PAIRING** gombjának megnyomásával indítsa el a Pairing módot.



Ha az 1. csatornában aktiválta a Pairing funkciót, akkor a party hangszóró az „**MD44420CH1**” Bluetooth-névvel található meg. Ha a 2. csatornában aktiválta a Pairing funkciót, akkor a party hangszóró az „**MD-44420CH2**” Bluetooth-névvel található meg.

A kijelzőn a **BLUETOOTH** felirat villog. A party hangszóró ekkor keresési módban van.

- ▶ Csatolja össze a két készüléket a hanglejátszó készüléken.



A hanglejátszó készülék Bluetooth-funkciójával kapcsolatos információkat a készülék kezelési útmutatója tartalmazza.

A party hangszóró eszközneve és a csatorna neve (MD44420CH1 vagy MD-44420CH2) megjelenik a hanglejátszó készülék eszközlistáján, amint a készülék megtalálta a jelet.

- ▶ Ha jelszót kell megadni a csatlakozáshoz, akkor írja be a „0000” kódot.

A két készülék csatlakoztatása akkor fejeződött be, ha megszólal egy jelzőhang a party hangszórón.

- ▶ Indítsa el a hanglejátszást a hanglejátszó készüléken, vagy a lejátszás indításához nyomja meg a ▶/|| gombot a party hangszórón.

A lejátszás vezérlése a party hangszóró megfelelő gombjaival vagy a külső készülék röltörténhet.



A hangszóró megpróbál automatikusan összekapcsolódni a Bluetooth-kapcsolaton keresztül utoljára csatlakoztatott hanglejátszó készülékkel.

8.4. Mikrofon csatlakoztatása

Mikrofon minden üzemmódban használható.

A mikrofon (nem szállítási tartozék) party hangszóróhoz csatlakoztatásához a következőképpen járjon el:

- ▶ Kapcsolja ki a party hangszórót.
- ▶ Dugja a mikrofonkábelt a party hangszóró **MIC** mikrofonaljzatába.
- ▶ Állítsa be a **MIC VOL** szabályozóval a kívánt mikrofonhangerőt.

8.5. Fejhallgató csatlakoztatása

A fejhallgató minden üzemmódban használható, és a következő zenei ciklusba törénő belehallgatásra szolgál.

- ▶ Dugja a fejhallgató kábelét a party hangszóró **HEADPHONE** fejhallgató-aljzatába.



FIGYELMEZTETÉS!

Halláskárosodás!

Fülhallgató használata során a túl nagy hangnyomás károsíthatja a hallást és/vagy hallásvesztést okozhat. Ha hosszú ideig használják a készüléket fülhallgatón keresztül nagy hangerővel, akkor az károsíthatja a hallgató személy hallását.

- Lejátszás előtt állítsa be a hangerőt a legalacsonyabb szintre.
- Indítsa el a lejátszást, és növelje a hangerőt az Ön számára kényelmes szintre.

DE

HU

SI

9. Kezelés

Lehetséges két jel egyidejű betáplálása, lejátszása, vagy a jelek között váltás (Cross-fading), vagy effektusok hozzáadása.

9.1. Bemeneti forrás kiválasztása

- ▶ Csatlakoztassa a két hangforrást a fent leírtak szerint.
- ▶ Nyomja meg a mindenkorai csatorna (**CH1 / CH2 SOURCE**) gombját, amíg nem jelenik meg a kívánt bemeneti forrás (**BLUETOOTH, AUX** vagy **USB**) a mindenkorai kijelzőn.

9.2. Lejátszás indítása/leállítása

- ▶ A műsorszámok lejátszásának indításához nyomja meg a mindenkorai csatorna (**CH1 / CH2**) ▶/II gombját.
- ▶ A lejátszás megszakításához nyomja meg ismét a ▶/II gombot. A gomb újból megnyomásával folytathatja a lejátszást.

9.3. Műsorszám kiválasztása

- ▶ Ha vissza akar tért az éppen hallható műsorszám elejére, nyomja meg a ↵/◀ gombot.
- ▶ A ↵/◀ gomb ismételt megnyomásával az előző műsorszámra ugorhat.
- ▶ A következő műsorszámra ugráshoz nyomja meg a ▶/▶ gombot.

9.4. A hangerő beállítása

- ▶ Forgassa el a mindenkorai csatorna (**CH1 / CH2 VOL**) hangerő-szabályozó gombját az óramutató járásával egyezően a bemenő jel hangerejének növeléséhez vagy azzal ellentétesen a csökkentéséhez.
- ▶ Forgassa el a **MASTER VOLUME** hangerő-szabályozó gombot az óramutató járásával egyezően a hangerő növeléséhez vagy azzal ellentétesen a csökkentéséhez.
- ▶ Forgassa el a **CUE VOL** hangerő-szabályozó gombját az óramutató járásával egyezően a „Sample cue” lejátszási hangerejének növeléséhez vagy azzal ellenére a csökkentéséhez.

9.5. Crossfader

Mindkét csatorna egyidejűleg, vagy csak egy csatorna is lejátszható. Amíg a Crossfader csúszkája középállásban van, mindenkorai csatorna lejátszásra kerül.

- ▶ Csak a CH1 lejátszásához tolja teljesen balra a Crossfadert.
- ▶ Csak a CH2 lejátszásához tolja teljesen jobbra a Crossfadert.
- ▶ Tolja valamely kívánt pozícióba a Crossfadert, hogy egy keveréket hozzon létre a bemenő jelekből.



9.6. SCRATCH

A „scratchelés” egy forgó hanglemez ritmikus oda-visszamozgatásával létrehozott hangokat jelenti. Ennél a készüléknél a hanglemezt egy USB-adathordozó és a Slipmat helyettesíti. A scratchelés szimulált, és csak USB-csatlakozóról lejátszott zene esetén működik.

- ▶ Nyomja meg mindenkorai csatorna (**CH1 / CH2 SOURCE**) gombját, amíg nem jelenik meg az **USB** a kijelzőn.
- ▶ A lejátszás indításához nyomja meg a kívánt csatorna ▶/II gombját.
- ▶ A Scratch funkció aktiválásához nyomja meg a kívánt csatorna **SCRATCH** gombját. A **SCRATCH** gomb világít, és a funkció aktív.
- ▶ A Scratch effektusok létrehozása érdekében forgassa el a Slipmat-ot tetszés szerint az óramutató járásával egyezően vagy azzal ellentétesen.

9.7. PITCH

A Pitch az éppen futó zeneszámok gyorsítását vagy lassítását jelenti. Ez a funkció azonban csak USB-csatlakozókon keresztül történő hanglejátszásnál használható.

- ▶ Forgassa el a mindenkorai csatorna (**CH1 / CH2**) **PITCH** szabályozóját az óramutató járásával egyezően a lejátszott műsorszám gyorsításához vagy azzal ellenéresen a lassításához.

9.8. Effektusok

Csatornánként nyolc különböző hangeffektus áll rendelkezésre. Ezek az effektusok a gombok kettős kiosztásával tárolódnak.

- ▶ Lejátszás közben nyomja meg az **EFFECT PAD 1, EFFECT PAD 2, EFFECT PAD 3** vagy **EFFECT PAD 4** gombok egyikét a tárolt effektusok behívásához.
- ▶ Lejátszás közben nyomja meg a **FILTER** gombot és az **EFFECT PAD 1, EFFECT PAD 2, EFFECT PAD 3** vagy **EFFECT PAD 4** gombok egyikét további effektusok létrehozásához.

9.9. CUE-funkciók



A CUE-funkciók kizárolag USB-n keresztüli lejátszásnál használhatók.

9.9.1. Automatikus belépési pont beállítása a műsorszám elején

- ▶ Lejátszás közben nyomja meg a mindenkorai csatorna (**CH1 / CH2**) **CUE** gombját, hogy átugorja egy műsorszám „csendes szakaszát”, és közvetlenül a műsorszám első ütemére ugorjon.
- Enzen a helyen szünetel a lejátszás, és villog a ▶/II gomb.
- ▶ Nyomja meg először a ▶/II gombot, majd a mindenkorai csatorna (**CH1 / CH2**) **CUE** gombját a kívánt helyen egy „kézi jelölés” beállításához.



A beállított „jelölések” kizárolag az aktuális műsorszámhöz tárolódnak. Másik műsorszámra történő váltáskor törlődik ez a jelölés.

9.9.2. Előhallgatás fejhallgatón

Ha úgy állította be a lejátszást, hogy egy csatorna hangja (**CH1** vagy **CH2**) kizárolag fejhallgatón keresztül hallható, akkor használhatja a **CUE** gombot a műsorszámok előzetes meghallgatásához.

- ▶ Fejhallgatón keresztüli lejátszás közben tartsa megnyomva a mindenkorai csatorna (**CH1 / CH2**) **CUE** gombját a műsorszám előhallgatásához.
- ▶ Mindaddig szól a műsorszám, amíg nem engedi fel a **CUE** gombot.

A lejátszás automatikusan visszaugrik a műsorszám elejére, és szünetel. Villog a ▶/II gomb.

9.9.3. Ismételhető belépési pontok meghatározása

A **CUE1**, **CUE2** vagy **CUE3** gombok segítségével egy műsorszámon belül három ismételhető belépési pontot határozhat meg.

- ▶ Lejátszás közben nyomja meg a műsorszám kívánt helyén a mindenkorai csatorna (**CH1 / CH2**) ▶/II gombját.
- ▶ Nyomja meg a **CUE1**, **CUE2** vagy **CUE3** gombot. A mindenkorai gomb világítani kezd.
- ▶ Nyomja meg most az előzőleg programozott gombot (**CUE1**, **CUE2**, **CUE3**), hogy visszaugorjon a műsorszámban meghatározott helyre.



A következő műsorszám lejátszásakor az összes korábban meghatározott CUE-tárolás törlődik.

9.10. Partyfény

- ▶ Nyomja meg a **LED ON/OFF** gombot, hogy aktiválja a party hangszóró előlapján a partyfénnyt.
- ▶ Nyomja meg újra a **LED ON/OFF** gombot, hogy kikapcsolja a partifényt a képződék előoldalán.



A LED lámpa fixen be van építve, a felhasználó nem cserélheti ki azt.

10. Hibaelhárítás

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	ELHÁRÍTÁS
A készüléket nem lehet bekapcsolni.	A hálózati kábel nincs megfelelően csatlakoztatva.	▶ Ellenőrizze a hálózati kábel helyes csatlakoztatását.
	Lemerült az akkumulátor.	▶ Csatlakoztassa a készüléket egy hálózati aljzathoz az akkumulátor feltöltéséhez.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	ELHÁRÍTÁS
Nincs hang	A hangerő túl alacsonyra van beállítva.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Állítsa be nagyobb hangerőt. ▶ Ellenőrizze a külső hanglejátszó készüléken a beállított hangerőt, adott esetben növelje meg.
	Helytelen üzemmód került ki-választásra.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nyomja meg egyszer vagy többször a SOURCE gombot, amíg nem jelenik meg a kijelzőn a csatlakoztatott készüléknek megfelelő helyes lejátszási mód.
	Nem támogatott fájlformátum	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Csak MP3 formátumú fájlokat használjon.
Nem játszik le a készülék MP3-fájlokát.	Megszakadt a kapcsolat az USB-adathordozóval.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Győződjön meg arról, hogy helyesen van bedugva az USB-adathordozó.

11. Tisztítás

- ▶ Tisztítás előtt minden húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját.
- ▶ A tisztításhoz csak száraz, puha kendőt használjon. Ne használjon vegyi oldó- és tisztítószereket, mert ezek megrongálhatják a készülék felületét és/vagy a rajta levő feliratokat.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy semmilyen folyadék se jusson be a party hangszóró belsejébe.

12. Tárolás használaton kívül

- ▶ Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, akkor válassza le az áramhálózatról, és tárolja száraz, hűvös helyen.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy portól és szélsőséges hőmérséklet-ingadozásoktól védve legyen a készülék.

13. EU megfelelőségi információk



A MEDION AG ezennel kijelenti, hogy ez a készülék megfelel az alapvető követelményeknek és a további vonatkozó rendelkezéseknek:

- 2014/53/EU RE-irányelv
- 2009/125/EK irányelv a környezetbarát tervezésről
- 2011/65/EU irányelv a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról.

A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat letölthető a következő weboldalról: www.medion.com/conformity.

14. Információ a márkaeljézések ról

A Bluetooth® szóvédjegy és a logók a Bluetooth SIG, Inc. cég bejegyzett védjegyei, amelyeket a MEDION engedélyteljesen használ.

Az USB™ szóvédjegy és a logók az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegyei, amelyeket a MEDION engedélyteljesen használ.

Más védjegyek az adott tulajdonosok tulajdonát képezik.

15. Ártalmatlanítás



CSOMAGOLÁS

A készüléket csomagolás védi a szállítás során keletkező sérülésektől. A csomagolások olyan anyagokból készültek, amelyek környezetbarát módon ártalmatlaníthatók és szakszerűen újrahasznosíthatók.



KÉSZÜLÉK

Az itt látható szimbólummal megjelölt használt készülékeket nem szabad a normál háztartási hulladékkel együtt kidobni.

A készüléket élettartama végén a 2012/19/EU irányelvnek megfelelő módon ártalmatlanítsa.

Így a készülékben található anyagok újrahasznosulnak, és elkerülhető a környezet károsítása.

A készülék egy beépített akkumulátorral rendelkezik. Életciklusa végén a készüléket semmiképpen se dobja a háztartási hulladék közé, hanem érdeklődjön a helyi önkormányzatról az elektromos és elektronikus hulladékok környezetbarát ártalmatlanításáról gondoskodó gyűjtőhelykről.

Az akkumulátor fixen be van építve, és csak minősített szakember javíthatja meg vagy cserélheti ki.

16. Műszaki adatok

DE

HU

SI

Általános

Méretek (szé x ma x mé)	495 mm x 260 mm x 245 mm
Súly	7 kg

Feszültségellátás

Feszültség	AC 100–240 V ~ 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	55 W
Kimenő teljesítmény	2 x 20 W RMS

Beépített akkumulátor

Lítium-ion akkumulátor	7,4 V, 4400 mAh, 32,56 Wh
------------------------	---------------------------

Környezeti feltételek

Működés közben	0 °C ... +35 °C 30% – 90% relatív páratartalom
Használaton kívül	0 °C ... 45 °C 30% – 90% relatív páratartalom

Csatlakozók

2 x AUX-bemenet	3,5 mm-es jack dugó
Mikrofonbemenet	6,3 mm-es jack dugó
Fülhallgató kimenet	3,5 mm-es jack dugó

USB

USB-csatlakozó**	USB 2.0, 32 GB-ig
Támogatott fájlrendszerek	FAT16, FAT32
USB kimeneti feszültség	5 V —— 200 mA

Bluetooth®

Bluetooth verzió	5.0
Bluetooth profilok	A2DP, AVRCP

** Az USB-hosszabbítókábelek nem támogatottak.

Nem garantálható minden forgalomban lévő MP3-lejátszóval,
USB-adathordozóval a kompatibilitás.

Bluetooth®

Hatótávolság	max. 10 m (a környezeti feltételektől függően)
--------------	--

16.1. A Bluetooth® funkcióval kapcsolatos információk

Frekvenciatartomány: 2,4 GHz

Frekvenciatartomány/MHz	max. adásteljesítmény/dBm
2400 - 2483.5	2,61

17. Szervizadatok

Ha a készülék nem a kívánt és elvárt módon működik, először forduljon vevőszolgálatunkhoz. Többféle úton is kapcsolatba léphet velünk:

- Használhatja a www.medion.com/contact webhelyen lévő kapcsolatfelvételi űrlapot is.
- Szervizünk csapatával természetesen forródrótunkon és postai úton is felveheti a kapcsolatot.

Nyitva tartás	Ügyfélszolgálat
Hé–Pé: 8:00–16:30	① 06-1-848-0676
Szerviz címe	
MEDION Service Center R.A. Trade Kft. Törökbálinti utca 23 2040 Budaörs Hungary	

Ez a használati útmutató több másikkal egyetemben letölthető a www.medion.com/hu/ webhelyről.

Ugyanott különféle eszközökhez tartozó illesztőprogramokat és szoftvereket is talál.

Az itt látható QR-kód beolvasásával a használati utasítás letölthető az ügyfélszolgálati portálról a mobilkészülékére.



18. Impresszum

DE

HU

SI

Copyright © 2020

Állás: 11.09.2020

Minden jog fenntartva.

A jelen használati útmutató szerzői jogi védelem alatt áll.

A gyártó írásbeli engedélye nélkül tilos a mechanikus, elektronikus vagy más formában végzett sokszorosítás.

A szerzői jog tulajdonosa:

MEDION AG

Am Zehnthal 77

45307 Essen

Németország

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fenti nem visszaküldési cím. Először minden lépjen kapcsolatba vevőszolgálatunkkal.

19. Adatvédelmi nyilatkozat

Tisztelt Ügyfelünk!

Tájékoztatjuk, hogy cégbünk, a MEDION AG (Am Zehnthof 77, 45307 Essen) mint adatkezelő kezeli az Ön személyes adatait.

Adatvédelmi kérdésekben támogatónk a vállalat adatvédelmi felelőse, aki a MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen, illetve a datenschutz@medion.com címen érhető el. Az Ön adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából kezeljük, és adatainak kezelése során a velünk kötött adásvételi szerződésre támaszkodunk.

Adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából átadjuk az általunk megbízott, javítást végző szolgáltatónak. Személyes adatait általanosságban három évig tároljuk azzal céllal, hogy az Ön jogszabályból eredő jogait teljesítsük.

Önnek velünk szemben joga van a szóban forgó adatokhoz való hozzáféréshez, valamint azok helyesbítéséhez, törléséhez, a kezelés korlátozásához, a kezelés elleni tiltakozáshoz, valamint az adathordozhatósághoz.

A hozzáférési és a törlési jogra ugyanakkor korlátozások vonatkoznak a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 34. és 35. §-a (általanos adatvédelmi rendelet 23. cikk) értelmében, valamint fennáll valamely illetékes adatvédelmi felügyeleti hatóságnál való fellebbezés joga (általanos adatvédelmi rendelet 77. cikk, összefüggésben a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 19. §-ával). A MEDION AG esetében ez a Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen (Észak-Rajna-Vesztfália adatvédelemmel és információszabadsággal foglalkozó regionális biztosa), Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.ldi.nrw.de.

Az Ön adatainak kezelése a garanciális szolgáltatások lebonyolítása céljából szükséges; a szükséges adatok rendelkezésre bocsátása nélkül a garanciális szolgáltatások lebonyolítása nem lehetséges.

Kazalo

1.	Informacije o teh navodilih za uporabo.....	57
1.1.	Pomen znakov.....	57
2.	Namenska uporaba	58
3.	Varnostna navodila	59
3.1.	Mesto postavitve.....	60
3.2.	Električno napajanje	62
3.3.	Temperatura okolice	62
3.4.	V primeru okvar	63
4.	Obseg dobave	63
5.	Pregled naprave.....	64
5.1.	Zgornja stran.....	64
5.2.	Pogled s strani	66
6.	Začetek uporabe	66
6.1.	Postavitev naprave	66
6.2.	Električno napajanje – priklop električnega kabla.....	66
6.3.	Notranja polnilna baterija	67
6.4.	Vklop/izklop naprave	67
7.	Napotek k sestavi naprave.....	68
8.	Razpoložljivi priključki.....	68
8.1.	Način AUX	68
8.2.	Način USB.....	69
8.3.	Način Bluetooth®	69
8.4.	Priključitev mikrofona.....	70
8.5.	Priklop slušalk.....	70
9.	Upravljanje.....	71
9.1.	Izbira vhodnega vira	71
9.2.	Začetek/zaustavitev predvajanja.....	71
9.3.	Izbira posnetka.....	71
9.4.	Nastavitev glasnosti	72
9.5.	Drsnik.....	72
9.6.	SCRATCH	72
9.7.	PITCH	73
9.8.	Učinki	73
9.9.	Funkcije CUE	73
9.10.	Osvetlitev za zabave	74
10.	Odpravljanje težav	74
11.	Čiščenje.....	75
12.	Skladiščenje med neuporabo	75
13.	Informacije o skladnosti za EU	76
14.	Informacije o blagovnih znamkah	76

DE

HU

SI

15.	Odlaganje med odpadke	76
16.	Tehnični podatki	77
16.1.	Informacije o povezavi Bluetooth®	78
17.	Informacije o servisu	78
18.	Kolofon	79
19.	Izjava o varstvu podatkov.....	80

1. Informacije o teh navodilih za uporabo



Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za naš izdelek. Želimo vam veliko veselja ob uporabi naprave.

Pred uporabo skrbno preberite varnostna in celotna navodila. Upoštevajte opozorila na napravi in v navodilih za uporabo.

Navodila za uporabo vedno hranite na dosegljivem mestu. Če napravo prodate ali izročite drugi osebi, ji hkrati z napravo obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo, saj so pomemben sestavni del izdelka.

1.1. Pomen znakov

Če je del besedila označen z enim od naslednjih opozorilnih simbolov, se je treba izogniti nevarnosti, opisani v besedilu, da se preprečijo možne opisane posledice.



NEVAROST!

Opozorilo na neposredno smrtno nevarnost!



OPOZORILO!

Opozorilo na možno nevarnost smrti in/ali hudih nepopravljivih telesnih poškodb!



OPOZORILO!

Opozorilo na nevarnost zaradi električnega udara!



OBVESTILO!

Upoštevajte navodila, da se izognete materialni škode!



Dodatne informacije o uporabi naprave!



Upoštevajte navodila v navodilih za uporabo!

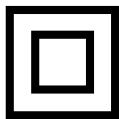
- Alineja/informacija o dogodkih med uporabo naprave
- ▶ Navodilo za ravnanje, ki ga je treba opraviti



Varnostna navodila, ki jih morate upoštevati



Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve direktiv ES.



Zaščitni razred II

Električne naprave zaščitnega razreda II so električne naprave s povsod dvojno in/ali ojačano izolacijo ter brez možnosti priključitve zaščitnega vodnika. Ohišje z izolacijo obdane električne naprave z zaščitnim razredom II lahko delno ali v celoti tvori dodatno ali ojačano izolacijo.



Simbol za enosmerni tok



Simbol za izmenični tok

2. Namenska uporaba

To je naprava zabavne elektronike.

Zvočnik za zabave je namenjen predvajanju zvočnih posnetkov, ki jih je mogoče predvajati prek tehnologije USB, Bluetooth® ali priključka AUX IN. Zvočnik za zabave lahko uporabljate tudi kot ojačevalnik zvoka z mikrofonom.

Upoštevajte, da zaradi nepravilne uporabe preneha veljati garancija:

Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, zlasti varnostna navodila. Vsaka drugačna uporaba je nenamenska in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

3. Varnostna navodila



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Obstaja nevarnost telesnih poškodb pri otrocih in osebah z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi (npr. delno invalidnih osebah, starejših osebah z manjšimi fizičnimi in mentalnimi sposobnostmi) oziroma osebah s pomanjkanjem izkušenj ali znanja (npr. starejših otrocih).

- Napravo in dodatno opremo shranujte na mestu, nedosegljivem otrokom.
- Napravo smejo uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, do katerih lahko privede uporaba naprave.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci ne smejo čistiti naprave ali na njej opravljati vzdrževalnih del, razen če so starejši od 8 let in so pri tem pod nadzorom.
- Otrokom, mlajšim od 8 let, onemogočite dostop do naprave in priključnega kabla.
- Naprave ne spreminjaite brez našega dovoljenja in ne uporabljajte nobenih dodatnih naprav, ki jih ni odobrilo ali dobačilo naše podjetje.
- Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih je odobrilo ali dobavilo naše podjetje.



NEVARNOST!

Nevarnost zadušitve!

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadušitve.

- Embalažno folijo hranite nedostopno otrokom.
- Otrokom ne dovolite, da se igrajo z embalažo.
- Embalaža ni igrača!

3.1. Mesto postavitve



NEVARNOST!

Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara.

- Na napravo in električni kabel oziroma v njuno bližino ne postavljajte predmetov, napolnjenih s tekočino, na primer vaz. Posoda se lahko prevrne in tekočina lahko vpliva na električno varnost.
- Napravo in vse priklopljene naprave zaščitite pred vlago, vodnimi kapljicami in vodnimi curki. Preprečite izpostavljenost naprave prahu, vročini in neposredni sončni svetlobi, da preprečite motnje delovanja.
- Na kable ne polagajte predmetov, saj jih lahko poškodujete.



OPOZORILO!

Nevarnost požara!

Nezadostno kroženje zraka lahko povzroči zastajanje toplotne, zaradi česar lahko pride do požara.

- Pazite na zadostno prezračevanje naprave. Od hrbtne stene naprave do sten ali drugih predmetov pustite najmanj 5 cm, od obeh stranic pa najmanj 1 cm prostora.
- Naprave ne prekrivajte z drugimi predmeti (revijami, odejami itd.), da se ne pregreje.
- Na naprave oziroma v njihovo bližino ne postavljajte nobenih virov odprtega ognja, na primer gorečih sveč.

- Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih atmosferah. To so npr. bencinske črpalke, območja za skladiščenje goriv ali območja, kjer se predelujejo topila. Naprave prav tako ne smete uporabljati v območjih, kjer je zrak nasičen z delci (npr. z moko ali lesnim prahom).



OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilnega ravnanja z napravo.

- Vse komponente postavite na stabilno in ravno podlago, ki se ne trese, da preprečite padec naprave.
- Da preprečite motnje delovanja, poskrbite za najmanj en meter razdalje do visokofrekvenčnih in magnetnih virov motenj (televizorjev, drugih zvočnikov, mobilnih telefonov itd.).
- Naprave ne izpostavljajte skrajnim razmeram.

Izogibati se morate:

- visoki vlažnosti zraka ali mokroti;
- izjemno visokim ali nizkim temperaturam;
- neposredni sončni svetlobi;
- odprtemu ognju.

3.2. Električno napajanje

- Napravo priklopite le v ozemljeno vtičnico napetosti 100–240 V ~ 50/60 Hz. Če ne poznate električnega omrežja na mestu postavitve, se obrnite na pristojno podjetje za oskrbo z električno energijo.
- Električna vtičnica mora biti v bližini naprave in zlahka dostopna.
- Kable položite tako, da nihče ne more stopiti nanje ali se spo takniti ob njih.
- Električno napajanje naprave prekinete tako, da izvlečete električni vtič naprave iz vtičnice. Pri vlečenju vtiča iz električne vtičnice vedno trdno držite električni vtič. Nikoli ne vlecite za kabel, saj se lahko poškoduje.
- Vse multimedijijske naprave, ki jih priklopite na napravo, morajo izpolnjevati zahteve iz Direktive o nizki napetosti.
- Med nevihtami ali če naprave ne boste uporabljali dlje časa, jo izklopite iz električnega omrežja.

3.3. Temperatura okolice

- Napravo lahko uporabljate pri temperaturah okolice od 0 °C do +35 °C.
- Napravo lahko v izklopljenem stanju hranite pri temperaturi med 0 °C in +45 °C.
- Napravo uporabljajte samo na suhem.



NEVARNOST!

Nevarnost električnega udara!

Pri velikih nihanjih temperature ali vlage lahko zaradi kondenzacije pride do nabiranja vlage v notranjosti naprave, kar lahko povzroči električni kratki stik.

- Po transportu ne uporabljajte naprave, dokler ne doseže temperature okolice.

3.4. V primeru okvar

- Pred vsako uporabo preverite, ali so na napravi in dodatni opremi morda vidne poškodbe.
- Zvočnika za zabave in električnega kabla ne uporabljajte, če opazite poškodbe, uhajanje dima ali če med delovanjem zasišite nenavaden hrup. Po potrebi nemudoma prekinite električno napajanje.
- V nobenem primeru ne poskušajte sami odpirati in/ali popravljati delov naprave. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Ob okvari se obrnite na naš servisni center.

4. Obseg dobave



NEVARNOST!

Nevarnost zadušitve!

Embalažno folijo lahko otroci pogoltnejo ali jo uporabljajo na neprimeren način, zato obstaja nevarnost zadušitve!

- Ves embalažni material (vrečke, kose polistirena itd.) hranite zunaj dosega otrok.
- Ne dovolite, da se otroci igrajo z embalažnim materialom.
- Embalaža ni igrača!

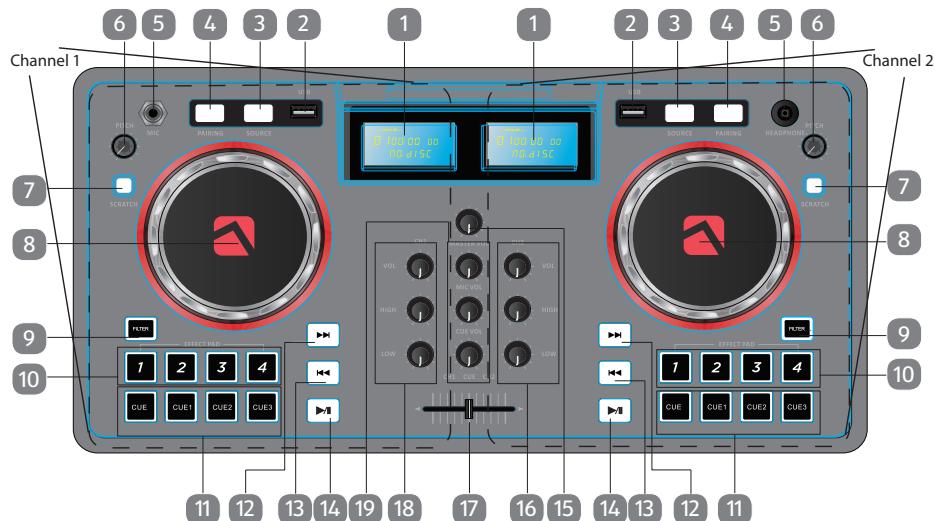
Preverite popolnost dostavljenega kompletja in nas v 14 dneh od nakupa obvestite, če komplet ni popoln.

V vašem kompletu so:

- zvočnik za zabave,
- električni kabel,
- navodila za uporabo z garancijskimi pogoji.

5. Pregled naprave

5.1. Zgornja stran

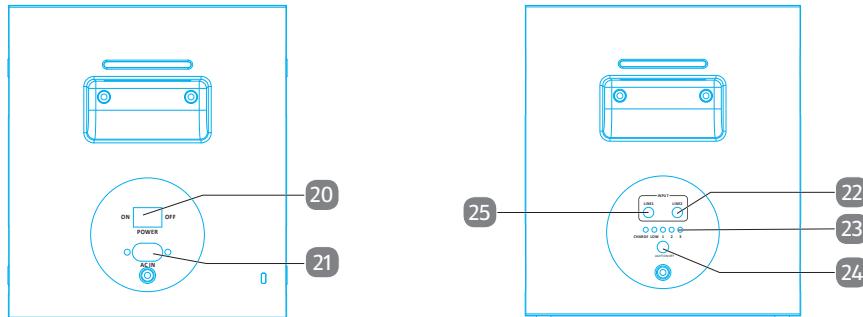


1)	Zaslon za ustrezni kanal z osvetlitvijo na zadnji strani
2)	USB-priključek (izhodna napetost: 5 V --- 1 A)
3)	SOURCE – izbira vhodnega vira
4)	PAIRING aktiviranje Bluetooth seznanjanja
5)	MIC – vhod za mikrofon (6,3-milimetrski priključek)
6)	PITCH nastavitev hitrosti teka*
7)	SCRATCH vklop/izklop zvočnega učinka praske*
8)	Drsna podloga
9)	FILTER izbira sekundarne funkcije učinkov
10)	Izbira učinkov

* možno samo pri dovajjanju signala prek USB-ja

11)	Izbira ali programiranje ponovnega predvajanja z zanko
12)	▶▶ Predvajanje naslednjega posnetka
13)	◀◀ Predvajanje prejšnjega posnetka
14)	▶/ Začetek/zaustavitev predvajanja zvoka
15)	MASTER VOLUME – gumb za nastavitev glasnosti
16)	Za kanal 2 (CH2): <ul style="list-style-type: none">• Nastavitev vhodne glasnosti (VOL)• Nastavitev visokofrekvenčnega območja (HIGH)• Nastavitev nizkofrekvenčnega območja (LOW) Spremenijo se samo dohodni signali prek kanala 2.
17)	Crossfader za kanal 1/kanal 2
18)	Za kanal 1 (CH1): <ul style="list-style-type: none">• Nastavitev vhodne glasnosti (VOL)• Nastavitev visokofrekvenčnega območja (HIGH)• Nastavitev nizkofrekvenčnega območja (LOW) Spremenijo se samo dohodni signali prek kanala 1.
19)	<ul style="list-style-type: none">• Nastavitev vhodne glasnosti (MASTER VOL)• Nastavitev glasnosti mikrofona (MIC VOL)• Izbira predogleda predvajanja prek priključenih slušalk (CUE VOL) Spremenijo se vsi dohodni signali, ne glede na to, kateri kanal je izbran s Crossfader-jem.

5.2. Pogled s strani



- 20) Stikalo za vklop/izklop, prikaz napolnjenosti baterije
- 21) **AC IN** priključek za napajanje (100–240 V ~ 50/60 Hz)
- 22) **LINE2** Vhod za kanal 2 (3,5-mm priključek)
- 23) Indikator stanja napolnjenosti baterije (**CHARGE, LOW, 1, 2, 3**)
- 24) **LIGHT ON/OFF** Vklop/izklop luči za zabavo
- 25) **LINE1** Vhod za kanal 1 (3,5-mm priključek)

6. Začetek uporabe

6.1. Postavitev naprave

- ▶ Zvočnik postavite na ravno, trdno površino. Nekateri agresivni laki za pohištvo lahko poškodujejo gumijaste nogice naprave. Po možnosti postavite napravo na trdno podlago.

6.2. Električno napajanje – priklop električnega kabla

- ▶ Priloženi napajalni kabel priključite na stranski napajalni konektor **AC IN** (100–240 V ~ 50/60 Hz).
- ▶ Vtič električnega kabla priklopite v zlahka dostopno električno vtičnico.

6.3. Notranja polnilna baterija

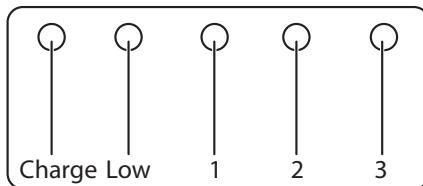


Baterija je stalno nameščena in jo lahko popravljajo ali zamenjajo samo usposobljeni strokovnjaki.

Takoj, ko je zvočnik povezan z električno vtičnico, se začne vgrajena baterija samodejno polniti in lučka LED **CHARGE** svetiti.

Ko je zvočnik vklopljen, prikazuje trenutni nivo napoljenosti polnilne baterije na indikatorju napoljenosti baterije.

Trenutno stanje napoljenosti je prikazano v štirih stopnjah:



Med polnjenjem sveti LED- lučka **CHARGE** (gl. sl.). Ko je baterija popolnoma napolnjena, vse štiri LED-lučke nenehno svetijo (**LOW**, **1**, **2**, **3**).

Kadar sveti samo še lučka LED **LOW**, morate zvočnik kmalu povezati z električno vtičnico, da boste lahko napravo še naprej uporabljali.

6.4. Vklop/izklop naprave

- ▶ Stikalo za vklop/izklop premaknite v položaj **ON**, da vklopite zvočnik za zabave. Naprava se zažene z zadnjim izbranim vhodnim virom.
- ▶ Za izklop naprave preklopite stikalo za vklop/izklop v položaj **OFF**.



V izklopljenem stanju se baterija še naprej polni, dokler je ne napolnите. Zvočnik za zabave še naprej porablja malo energije.

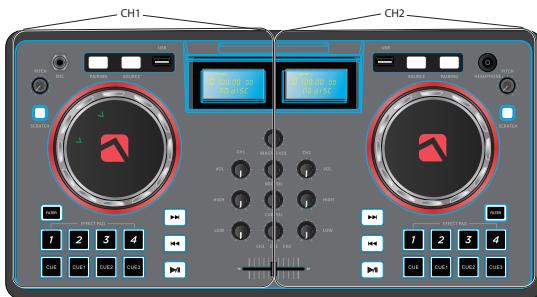
- ▶ Izvlecite omrežni vtič, da napravo popolnoma izklopite.

7. Napotek k sestavi naprave

Ta zvočnik za zabave se lahko uporablja tudi kot tako imenovani "DJ desk".

V ta namen je naprava razdeljena na dve enaki strani (kanala). Vsaka priključna možnost (linija, USB in Bluetooth) je na voljo dvakrat.

- Na levi strani naprave najdete vse možnosti priključitve in upravljanja za kanal 1 (**CH1**).
- Na desni strani naprave najdete vse možnosti priključitve in upravljanja za kanal 2 (**CH2**).



Priklučka **LINE1** in **LINE2** sta na levi strani zvočnika za zabave.

8. Razpoložljivi priključki

8.1. Način AUX

Prek priključkov **LINE1** / **LINE2** lahko dva zunanja predvajalnika z vgrajenim ojačevalnikom (npr. predvajalnik CD ali MP3 predvajalnik) priključite na zvočnik za zabave.

- ▶ Zvočnik za zabave najprej izklopite.
- ▶ Izklopite zunanjo napravo.
- ▶ Priključite en konec 3,5-mm kabla (ne spada v obseg dobave) v želeni priključek **LINE1** ali **LINE2** na zvočniku za zabave.
- ▶ Drugi konec kabla priklopite v zunanjo napravo.
- ▶ Vklopite zunanjo napravo.
- ▶ Vklopite zvočnik za zabave.
- ▶ Večkrat pritisnite tipko **SOURCE** želenega kanala (**CH1** / **CH2**), dokler se na ustreznom zaslonu ne prikaže **AUX**.
- ▶ Na zunanji napravi zaženite predvajanje.

Zdaj bo zvočnik za zabave predvajal zvočni signal iz vaše zunanje naprave.



Pri oddajanju signalov prek priključkov **LINE** uporabite možnosti na svoji zunanji napravi, da krmilite predvajanje.

8.2. Način USB

- ▶ Vstavite USB pomnilniško napravo v vrata USB želenega kanala (**CH1/CH2**).
- ▶ Pritisnite tipko **SOURCE**, dokler se na zaslonu ne prikaže **USB**.

Predvajanje zvoka se samodejno začne.

Predvajanje lahko upravljate z ustreznimi tipkami na zvočniku za zabave.



Pri priklopu pomnilnika USB upoštevajte naslednje napotke:

- Zaradi številnih različnih datotečnih sistemov in formatov ne moremo jamčiti za delovanje priklopljenih pomnilniških medijev.
- Odvisno od velikosti podatkovnega nosilca ga lahko sistem prepozna dlje.
- Podprta sta datotečna sistema FAT16 in FAT32; podprt zapis datotek je MP3.
- Zunanji trdi diskovi niso podprtvi.

8.3. Način Bluetooth®

Način Bluetooth omogoča brezžični sprejem zvočnih signalov z dveh zunanjih predvajalnikov, ki omogočata tehnologijo Bluetooth. Razdalja med napravama ne sme biti večja od 10 metrov.

8.3.1. Povezovanje predvajalnika, ki omogoča tehnologijo Bluetooth

Če želite z zvočnikom za zabave povezati predvajalnik, ki omogoča tehnologijo Bluetooth, storite naslednje:

- ▶ Na predvajalniku vklopite funkcijo Bluetooth.
- ▶ Pri izbranem kanalu (**CH1** ali **CH2**) pritisnite tipko **SOURCE**, dokler se na zaslonu ne prikaže **BLUETOOTH**.
- ▶ S tipko **PAIRING** želenega kanala zaženite način seznanjanja.



Če ste na kanalu 1 aktivirali funkcijo seznanjanja, je mogoče zvočnik za zabave najti pod Bluetooth imenom "**MD44420CH1**". Če ste na kanalu 2 aktivirali funkcijo seznanjanja, je mogoče zvočnik za zabave najti pod Bluetooth imenom "**MD44420CH2**".

Na zaslonu utripa **BLUETOOTH**. Zvočnik za zabave preklopi v iskalni način.

- ▶ Izvedite povezovanje obeh naprav na predvajalniku.



Informacije o funkciji Bluetooth na predvajalniku po potrebi poiščite v pripadajočih navodilih za uporabo.

Ime naprave zvočnika za zabave in kanala (MD44420CH1 ali MD44420CH2) se prikaže na seznamu naprav na vaši napravi za predvajanje zvoka takoj, ko je signal najden.

- ▶ Če je za seznanjanje potrebno geslo, vnesite "0000".

Povezovanje obeh naprav je zaključeno, ko zaslišite zvočni signal na zvočniku za zabave.

- ▶ Zdaj zaženite predvajanje zvoka na svoji napravi za predvajanje zvoka ali pritisnite tipko ►/II na zvočniku za zabave za začetek predvajanja.

Predvajanje lahko nadzirate tako z ustreznimi tipkami na zvočniku za zabave kot prek zunanje naprave.



Zvočnik se poskuša stalno samodejno povezati s predvajalnikom, s katerim je bil nazadnje povezan prek tehnologije Bluetooth.

8.4. Priključitev mikrofona

Mikrofon je mogoče uporabljati v vsakem načinu delovanja.

Če želite na zvočnik za zabave priključiti mikrofon (ni vključen v obseg dobave), storite naslednje:

- ▶ Izklopite zvočnik za zabave.
- ▶ Priklučite kabel mikrofona v vtičnico mikrofona **MIC** na zvočniku za zabave.
- ▶ Z regulatorjem **MIC VOL** nastavite želeno glasnost mikrofona.

8.5. Priklop slušalk

Slušalke je mogoče uporabljati v katerem koli načinu delovanja in jih uporabljate za poslušanje naslednje glasbene zanke.

- ▶ Kabel slušalk priključite v vtičnico za slušalke **HEADPHONE** na zvočniku za zabave.



OPOZORILO!

Okvara sluha!

Prekomeren zvočni tlak lahko med uporabo slušalk povzroči okvaro in/ali izgubo sluha. Če imate ob uporabi slušalk napravo dlje časa nastavljeno na večjo glasnost, lahko pride do okvare sluha.

- Pred predvajanjem zmanjšajte glasnost na najnižjo stopnjo.
- Zaženite predvajanje in povečajte glasnost na za vas prijetno raven.

DE

HU

SI

9. Upravljanje

Hkrati lahko napajate dva zvočna signala, jih predvajate, preklapljate med signalni (Crossfading) ali dodajate učinke.

9.1. Izbira vhodnega vira

- ▶ Priključite dva zvočna vira, kot je opisano zgoraj.
- ▶ Pritisnite tipko **SOURCE**ustreznega kanala (**CH1/CH2**), dokler se na ustrezнем zaslonu ne prikaže želeni vhodni vir (**BLUETOOTH, AUX** ali **USB**).

9.2. Začetek/zaustavitev predvajanja

- ▶ Pritisnite tipko **▶/II** ustreznega kanala (**CH1/CH2**), da zaženete predvajanje naslovov.
- ▶ Za prekinitve predvajanja ponovno pritisnite tipko **▶/II**.
S ponovnim pritiskom iste tipke nadaljujete predvajanje.

9.3. Izbira posnetka

- ▶ Pritisnite tipko **◀◀** za preskok na začetek trenutno predvajane skladbe.
- ▶ Ponovno pritisnite tipko **◀◀** za preskok na prejšnjo skladbo.
- ▶ Pritisnite tipko **▶▶** za preskok na naslednjo skladbo.

9.4. Nastavitev glasnosti

- ▶ Regulator glasnosti **VOL** ustreznega kanala (**CH1/CH2**) zavrtite v smeri urinega kazalca, da povečate glasnost dohodnega signala, ali v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga zmanjšate.
- ▶ Regulator glasnosti **MASTER VOLUME** zavrtite v smeri urinega kazalca, da povečate skupno glasnost, ali v nasprotni smeri urinega kazalca, da jo zmanjšate.
- ▶ Regulator glasnosti **CUE VOL** zavrtite v smeri urinega kazalca, da povečate glasnost predvajanja "Sample cue", ali v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga zmanjšate.

9.5. Drsnik

Predvajate lahko oba kanala hkrati ali samo en kanal. Dokler je drsni regulator Cross-faderja na srednjem položaju, se predvajata oba kanala.

- ▶ Potisnite drsnik do konca v levo, če želite predvajati samo kanal 1.
- ▶ Potisnite drsnik do konca v desno, če želite predvajati samo kanal 2.
- ▶ Potisnite drsnik v želeni položaj, da ustvarite mešanico dohodnih signalov.



9.6. SCRATCH

"Scratching" (praskanje) je ustvarjanje tonov z ritmičnim premikanjem gramofonske plošče sem ter tja. S to napravo se gramofonska plošča nadomesti z USB-ključem in drsno blazinico. Praskanje se simulira in deluje samo za predvajanje zvoka prek USB-priklučkov.

- ▶ Pritisnite tipko **SOURCE** ustreznega kanala (**CH1/CH2**), dokler se na ustreznem zaslonu ne prikaže **USB**.
- ▶ Pritisnite tipko **▶/II** želenega kanala, da zaženete predvajanje.
- ▶ Pritisnite tipko **SCRATCH** želenega kanala, da aktivirate funkcijo Scratch. Zasveti tipka **SCRATCH** in funkcija je aktivna.
- ▶ Zdaj obrnite drsno blazinico ustreznega kanala po želji v smeri urinega kazalca ali v nasprotni smeri urinega kazalca, da ustvarite učinke praskanja.

9.7. PITCH

"Pitching" je pospeševanje ali upočasnjevanje predvajanih skladb. Ta funkcija je na voljo samo pri predvajanju zvoka prek USB-priklučkov.

- Regulator **PITCH** ustreznega kanala (**CH1/CH2**) zavrtite v smeri urinega kazalca za pospešitev predvajane skladbe ali v nasprotni smeri urinega kazalca, da upočasnite predvajano skladbo.

9.8. Učinki

Za vsak kanal je na voljo osem različnih zvočnih učinkov. Ti učinki se shranijo z dvojno dodelitvijo tipk.

- Med predvajanjem pritisnite eno izmed tipk **EFFECT PAD 1, EFFECT PAD 2, EFFECT PAD 3** ali **EFFECT PAD 4**, da sprožite shranjene učinke.
- Med predvajanjem pritisnite tipko **FILTER** in eno izmed tipk **EFFECT PAD1, EFFECT PAD2, EFFECT PAD 3** ali **EFFECT PAD 4**, da sprožite nadaljnje učinke.

9.9. Funkcije CUE



Funkcije CUE so na voljo samo za predvajanje prek USB-ja.

9.9.1. Na začetku skladbe nastavite samodejno vstopno točko

- Med predvajanjem pritisnite tipko **CUE** ustreznega kanala (**CH1/CH2**), da preskočite "tih odsek" na začetku skladbe in skočite naravnost na prvi takt skladbe. Predvajanje se na tej točki ustavi in tipka ▶/II utripa.
- Pritisnite najprej tipko ▶/II, nato tipko **CUE** ustreznega kanala (**CH1/CH2**) na želenem mestu, da ročno nastavite "oznako".



Nastavljeni "oznake" so shranjene samo za trenutno skladbo. Menjava na drugo skladbo znova izbriše to oznako.

9.9.2. Predhodno poslušanje prek slušalk

Če ste predvajanje nastavili tako, da se zvok enega kanala (**CH1** ali **CH2**) oddaja samo skozi slušalke, lahko tipko **CUE** uporabite za predhodno poslušanje skladb.

- Med predvajanjem prek slušalk pritisnite in držite tipko **CUE** ustreznega kanala (**CH1/CH2**), da predhodno poslušate skladbo.
- Skladba se predvaja, dokler ne izpustite tipke **CUE**.

Predvajanje se samodejno vrne na začetek skladbe in se ustavi. Tipka ▶/II utripa.

9.9.3. Določitev točk za ponovni vstop

S pomočjo tipk **CUE1, CUE2** ali **CUE3** lahko določite do tri točke za ponovni vstop znotraj skladbe.

- ▶ Med predvajanjem na želenem mestu skladbe pritisnite tipko ▶/II ustreznega kanala (**CH1/CH2**).
- ▶ Zdaj pritisnite eno izmed tipk **CUE1**, **CUE2** ali **CUE3**. Ustrezna tipka zasveti.
- ▶ Zdaj pritisnite predprogramirano tipko (**CUE1**, **CUE2**, **CUE3**), da se vrnete nazaj na določeno točko v skladbi.



Ob predvajanju naslednje skladbe se vse prej nastavljene shranjene nastavitve CUE izbrisajo.

9.10. Osvetlitev za zabave

- ▶ Pritisnite tipko **LED ON/OFF**, da aktivirate luči za zabavo na sprednji strani zvočnika za zabave.
- ▶ Ponovno pritisnite tipko **LED ON/OFF**, da izključite luči za zabavo na sprednji strani naprave.



LED osvetlitev je stalno nameščena in je uporabnik sam ne sme zamjenjati.

10. Odpravljanje težav

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	POMOČ
Naprave ni mogoče vklopiti.	Električni kabel ni pravilno priklopljen.	▶ Preverite, ali je električni kabel pravilno priklopljen.
	Baterija je prazna.	▶ Napravo priključite na električno vtičnico, da napolnite baterijo.

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	POMOČ
Ni zvoka.	Glasnost je nastavljena na prenizko vrednost.	<ul style="list-style-type: none">▶ Nastavite glasnost na večjo jakost.▶ Preverite nastavitev glasnosti na zunanjem predvajalniku in jo po potrebi povečajte.
	Izbran je napačen način delovanja.	<ul style="list-style-type: none">▶ Enkrat ali večkrat pritisnite tipko SOURCE, dokler se na zaslonu ne prikaže pravilen način delovanja glede na priključeno napravo.
	Nepodprt format datoteke	<ul style="list-style-type: none">▶ Uporabljajte samo datoteke formata MP3.
Naprava ne predvaja datotek MP3.	Povezava z USB-ključem je prekinjena.	<ul style="list-style-type: none">▶ Prepričajte se, ali je USB-ključ pravilno vstavljen.

11. Čiščenje

- ▶ Pred čiščenjem naprave obvezno vedno najprej izvlecite električni vtič.
- ▶ Za čiščenje uporabljajte samo mehko in suho krpo. Ne uporabljajte kemičnih topil in čistil, ker lahko poškodujejo površino in/ali oznake na napravi.
- ▶ Poskrbite, da v notranjost zvočnika za zabave ne pride tekočina.

12. Skladiščenje med neuporabo

- ▶ Če naprave ne boste uporabljali daljše časovno obdobje, jo izklopite iz električnega omrežja ter jo shranite na suho in hladno mesto.
- ▶ Poskrbite, da bo naprava zaščitena pred prahom in izrednimi nihanji temperaturе.

13. Informacije o skladnosti za EU



Družba MEDION AG izjavlja, da je ta naprava skladna z bistvenimi zahtevami in drugimi veljavnimi določbami naslednjih aktov:

- Direktiva o radijski opremi 2014/53/EU
- Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi izdelkov
- Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS)

Celotno izjavo o skladnosti s predpisi EU lahko prenesete s spletnega mesta www.medion.com/conformity.

14. Informacije o blagovnih znamkah

Besedna znamka Bluetooth® in logotipi so registrirane blagovne znamke družbe Bluetooth SIG, Inc., in jih podjetje MEDION uporablja v skladu z licenco.

Blagovna znamka USB™ in logotipi so registrirane blagovne znamke družbe USB Implementers Forum, Inc., in jih podjetje MEDION uporablja v skladu z licenco.

Druge blagovne znamke so last njihovih lastnikov.

15. Odlaganje med odpadke



EMBALAŽA

Naprava je zaradi zaščite pred poškodbami med prevozom v embalaži. Embalaža je izdelana iz materialov, ki jih lahko ustrezno reciklirate in tako zaščitite okolje.



NAPRAVA

Odpadnih naprat, ki so označene s prikazanim simbolom, ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke.

Skladno z Direktivo 2012/19/EU morate napravo ob koncu njene življenske dobe oddati na ustremnem zbirnem mestu.

Materiali, uporabljeni v napravi, ki jih je mogoče reciklirati, bodo reciklirani, da se prepreči obremenitev okolja.

Naprava je opremljena z eno vgrajeno polnilno baterijo. Ob koncu življenske dobe naprave nikakor ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Pri lokalni komunalni upravi se pozanimajte, kje so zbirna mesta, ki bodo poskrbela za okolju prijazno odstranitev električnih in elektronskih odpadkov.

Baterija je stalno nameščena in jo lahko popravljajo ali zamenjajo samo usposobljeni strokovnjaki.

16. Tehnični podatki

DE

HU

SI

Splošno

Mere (Š x V x G)	495 mm x 260 mm x 245 mm
Teža	7 kg

Električna napetost

Napetost	AC 100–240 V ~ 50/60 Hz
Poraba energije	55 W
Izhodna moč	2× 20 W RMS

Vgrajena akumulatorska baterija

Litij-ionska baterija	7,4 V, 4400 mAh, 32,56 Wh
-----------------------	---------------------------

Pogoji okolice

Med delovanjem	od 0 °C do +35 °C / relativna vlažnost zraka od 30 % do 90 %
Za shranjevanje	0 °C do +45 °C relativna vlažnost zraka od 30 % do 90 %

Priklučki

2x vhod AUX	Vtič s premerom 3,5 mm
Vhod za mikrofon	Vtič s premerom 6,3 mm
Izhod za slušalke z mikrofonom	Vtič s premerom 3,5 mm

USB

Prikluček USB**	USB 2.0 do 32 GB
Podprt datotečni sistem	FAT16, FAT32
Izhodna napetost USB	5 V —— 200 mA

Bluetooth®

Različica Bluetooth	5.0
Profil Bluetooth	A2DP, AVRCP

** Naprava ne podpira podaljškov za kable USB.
Združljivosti z vsemi MP3 predvajalniki/
USB-ključi, ki so na voljo na trgu, ni mogoče zagotoviti.

Bluetooth®

Doseg

do 10 m (odvisno od okoljskih pogojev)

16.1. Informacije o povezavi Bluetooth®

Frekvenčno območje:

2,4 GHz

Frekvenčno območje/MHz	Največja moč oddajanja/dBm
2400–2483.5	2,61

17. Informacije o servisu

Če naprava ne deluje, kot bi želeli in pričakovali, se najprej obrnite na službo za pomoč strankam. Stik z nami lahko vzpostavite na različne načine:

- Uporabite lahko tudi obrazec za stik z nami, ki je na voljo na spletni strani www.medion.com/contact.
- Seveda nam je naša skupina za pomoč strankam na voljo tudi na naši telefonski številki ali po pošti.

Delovni čas	Poprodajna podpora
Pon.–pet.: 08.00–18.00	② 01 - 600 18 70
Naslov servisa	
MEDION AG c/o Unistar LC d.o.o., Ljubljana Celovška cesta 492 1000 Ljubljana Slovenija	

Ta in številna druga navodila za uporabo so vam vedno na voljo za prenos na spletni strani www.medion.com/si/.

Tam najdete tudi gonilnike in drugo programsko opremo za različne naprave.

Prav tako lahko optično preberete prikazano QR-kodo in navodila za uporabo prenesete s storitvenega portala v svojo mobilno napravo.



18. Kolofon

Copyright © 2020

Datum: 11.09.2020

Vse pravice pridržane.

DE

HU

SI

Ta navodila za uporabo so avtorsko zaščitena.

Razmnoževanje v mehanski, elektronski ali kakršnikoli drugi obliki brez pisnega dovoljenja proizvajalca je prepovedano.

Lastnik avtorskih pravic je podjetje:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Nemčija

Upoštevajte, da zgoraj navedeni naslov ni naslov za vračilo izdelkov. Najprej se vedno obrnite na službo za pomoč strankam.

19. Izjava o varstvu podatkov

Spoštovana stranka!

Sporočamo vam, da mi, podjetje MEDION AG, Am Zehnthalhof 77, 45307 Essen, kot odgovorna oseba obdelujemo vaše osebne podatke.

Pri zadevah v zvezi z zaščito podatkov nas podpira naš pooblaščenec za zaščito podatkov, ki je dosegljiv na naslovu MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthalhof 77, D - 45307 Essen; datenschutz@medion.com. Vaše podatke obdelujemo za namen opravljanja garancije in z njo povezanih postopkov (npr. popravil), pri obdelavi Vaših podatkov pa se opiramo na kupno pogodbo, ki je sklenjena z nami.

Za opravljanje garancije in z njo povezanih postopkov (npr. popravil) bomo Vaše podatke posredovali našemu pooblaščenemu ponudniku servisnih storitev. Vaše osebne podatke praviloma hranimo za obdobje treh let, da bi izpolnili vaše zakonite garancijske pravice.

V zvezi z nami imate pravico do obveščenosti o zadevnih osebnih podatkih in do popravkov, izbrisala, omejitve obdelave, ugovora zoper obdelavo ter do prenosljivosti podatkov.

Pri pravici do obveščanja in brisanja veljajo omejitve po 34. ter 35. členu nemškega zveznega zakona o varstvu osebnih podatkov (BDSG) (23. člen Splošne uredbe o varstvu podatkov (GDPR)). Poleg tega imate pravico do pritožbe pri pristojnem organu za nadzor varstva osebnih podatkov (77. člen GDPR v povezavi z 19. členom nemškega zveznega zakona o varstvu osebnih podatkov BDSG). Za MEDION AG je to Deželni pooblaščenec za varstvo podatkov in svobodo obveščanja Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.ldi.nrw.de.

Obdelava vaših podatkov je nujna za opravljanje garancije; brez posredovanja zahtevanih podatkov garancija ni mogoča.

MSN 5006 5965